



Oral-B

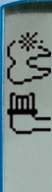
**Oral-B** PROFESSIONALCARE™ 9500

# TRIUMPH™

SMART TECHNOLOGY...BRILLIANT RESULTS™

Oral-B

BRAUN



Clean



**Smart**  
TECHNOLOGY™

powered by **BRAUN**

Oral-B

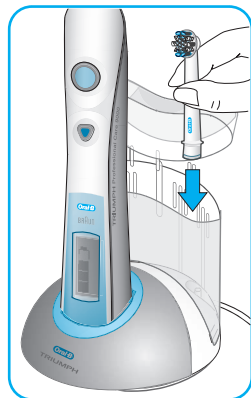
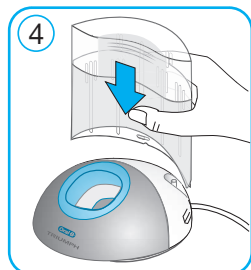
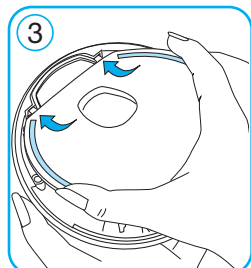
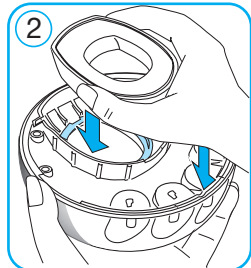
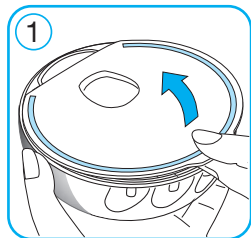
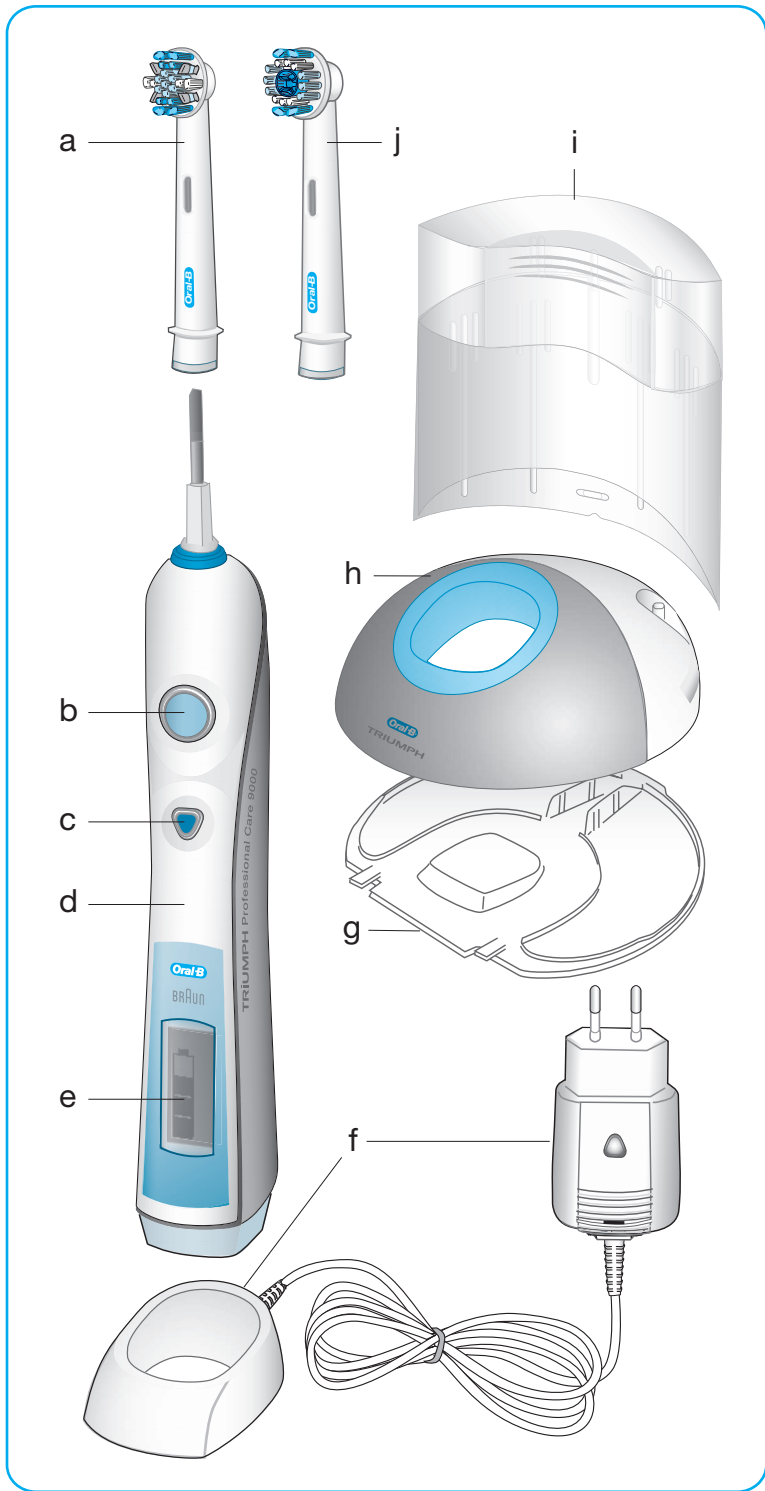
English	4
Deutsch	12
Français	21
Italiano	30
Ελληνικά	39

**Internet:**  
[www.oralb.com](http://www.oralb.com)  
[www.braun.com](http://www.braun.com)



- (GB)** If you should require further assistance, please call our Consumer Service line.  
**0 800 73 11 792** (free call)
- (IRL)** **Helpline**  
**1 800 509 448** (free call)
- (D)** Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
- (A)** Rufen Sie an (gebührenfrei):  
**00 800 27 28 64 63**
- (CH)** **08 44 - 88 40 10**
- (F)** Appelez le Service Consommateurs Oral-B :  
**0 810 365 855** (numéro azur)
- (B)** **02-711 92 11**
- (LU)** Vous avez des questions sur ce produit? Appelez:  
**4 00 50 51**
- (I)** Servizio consumatori:  
**02-667 86 23**
- (GR)** **Τηλέφωνο για πληροφορίες**  
**210 9478700**

## Type 3731





## Congratulations!

You have chosen Oral-B's most technologically advanced rechargeable toothbrush. **Oral-B® Triumph™** will provide you with an outstanding oral care result you have been striving to achieve.

**Oral-B Triumph** has an innovative new brushing technology that is clinically proven to deliver cleaner and whiter teeth.\* Its advanced Oral-B® MicroPulse™ brushhead features MicroPulse™ bristles that gently penetrate deep between teeth for an extraordinary interdental clean. It provides such an exceptional clean, you won't believe how great you feel about your teeth.

**Oral-B Triumph** is a significant advancement in brushing technology featuring the following:

- **Smart Technology**, an interactive feature that gives you feedback to maximize your brushing performance.
- **Innovative Brushheads** with new brushing technology provide thorough cleaning for your teeth and outstanding gum care.
- **Different Brushing Modes** let you customize your brushing routine to address your specific needs.
- **An innovative SmartPlug™ charger** makes **Oral-B Triumph** convenient for traveling.

**Oral-B Triumph** is brought to you by Oral-B, the worldwide leader in toothbrushes and the brand more dentists use themselves.

If you have any questions about using the new **Oral-B Triumph** toothbrush, please visit our web site at [www.oralb.com](http://www.oralb.com) or contact our helpline (please see page 2).

Thank you for choosing  
**Oral-B Triumph.**

Sincerely,

Bruce Cleverly  
President, Oral-B

## Smart Technology ... Brilliant Results.™

\* vs. brushing with FlexiSoft® brushhead, the #1 selling power toothbrush brushhead in the world

**Oral-B Triumph** has been carefully designed to offer you and your family a new and unique brushing experience that is both safe and effective. However, when using electrical products, basic safety precautions should always be followed. Please read carefully before use.

### Important

- The **Oral-B Triumph** is provided with a SmartPlug with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is the risk of electric shock. Periodically check the SmartPlug for damage. A damaged or non-functioning appliance shall no longer be used. Take it to an Oral-B Braun Service Centre.
- This product is not intended for use by children under age three.
- If the product is dropped, the brushhead should be replaced before the next use even if no damage is visible.

## Description of Oral-B Triumph

- a Oral-B MicroPulse brushhead
- b On/off button
- c Brushing mode button
- d Handle
- e SmartDisplay
- f SmartPlug charger (includes charging ring and SmartPlug)
- g Base plate
- h Base station
- i Protective cover
- j ProBright™ brushhead (deluxe model only)

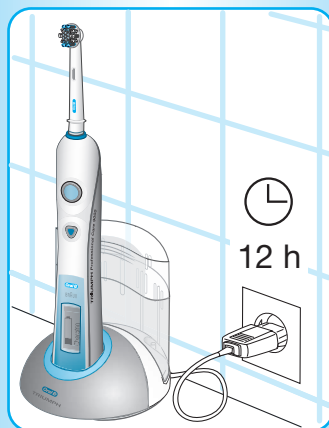
A convenient travel case (deluxe model only) holds the **Oral-B Triumph** handle and two Oral-B brushheads (except for Oral-B CrossAction Power and Oral-B Sonic Complete brushheads).

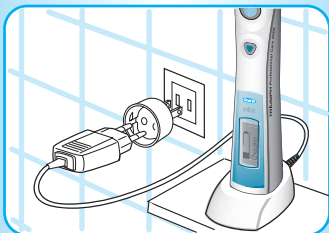
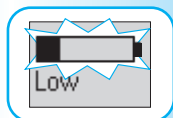
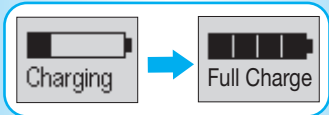
## Connecting and charging

**Oral-B Triumph** has a waterproof handle, is electrically safe and is designed for use in the bathroom.

To assemble the base station (h) as a charging unit, detach the base plate (g) first (①, page 3). Place the charging ring into the base station and attach the base plate as shown (② and ③, page 3). Then insert the protective cover (i) on the back of your base station (see diagram ④, page 3).

- Plug the SmartPlug into an electrical outlet and place the toothbrush handle (d) on the charging unit. Alternatively, **Oral-B Triumph** can be charged by placing the handle directly into the charging ring while the SmartPlug is plugged in.





- A battery symbol should appear in the SmartDisplay. The battery symbol will fill up while the handle is being charged and «Charging» will be displayed. When the handle is fully charged, the SmartDisplay shows «Full charge». A full charge takes at least 12 hours and enables approximately two weeks of regular brushing.

Please note: If the battery symbol is not displayed immediately, continue charging. It will appear in 10 - 15 minutes.

- When the rechargeable battery is low, the bars of the battery symbol will disappear and «Low» will be displayed. Your toothbrush will slow down and then stop. It is time to recharge **Oral-B Triumph**. When the battery is fully discharged, «Empty» is displayed. It will then need a 15-minute charge before you can use it for a 2-minute brushing.
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. There is no risk of overcharging the battery.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle by regular use at least every 6 months.

**Oral-B Triumph** is convenient for traveling because you only need the compact SmartPlug charger and an appropriate travel adapter for recharging in foreign countries. The SmartPlug automatically adapts to any voltage worldwide.

For electric specifications, see printing on the SmartPlug.

## Personalizing Oral-B Triumph

Before getting started, you can program your toothbrush so that it meets your specific needs. **Oral-B Triumph** has innovative Smart Technology that lets you choose the language and the timer that works best for you.

### Select your language

**Oral-B Triumph** comes with the English language activated. If you wish to switch to another language, proceed as follows: Press and hold the brushing mode button (c) until «English» is displayed. By briefly pressing the on/off button (b) you can scroll through 13 different languages. To confirm your desired language, briefly press the brushing mode button again. This will also lead you directly to the timer choice menu.

## Select your timer

The «2-Minute Timer» indicates by a long stuttering sound when the dentist recommended 2-minute brushing time has been reached. The «Professional Timer» helps you brush all four quadrants of your mouth equally. It signals with a short stuttering sound at 30-second intervals that it is time to move to the next quadrant of your mouth, followed by a long stuttering sound when you reach the recommended two minute mark.

**Oral-B Triumph** comes with the «Professional Timer» activated. If you wish to switch to the «2-Minute Timer» after you have confirmed the language, simply press the on/off button to change the setting. Then press the brushing mode button to confirm your choice.

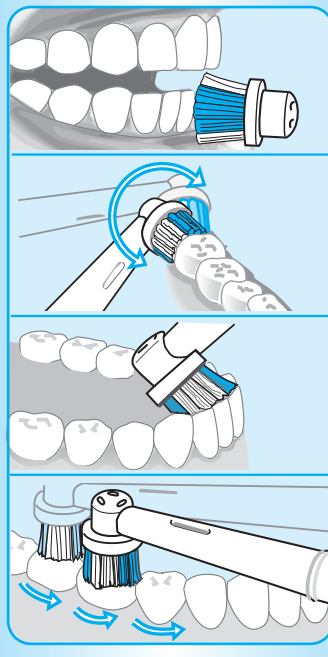
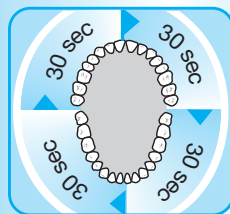
## Using Oral-B Triumph

Attach an Oral-B brushhead to the handle. You can use any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brushhead to your teeth before switching the appliance on.

## Brushing technique

- Guide the brushhead slowly from tooth to tooth.
- Hold the brushhead in place for a few seconds before moving on to the next tooth.
- Brush the gums as well as the teeth, first the outsides, then the insides, finally the chewing surfaces.
- Do not press too hard or scrub, simply let the brush do all the work.

To help you get optimum brushing results, **Oral-B Triumph** has a pressure control feature to ensure that the right degree of pressure is applied. This helps protect your gums from excessive brushing and makes your toothbrush easy to operate. If too much pressure is applied, the oscillating movement of the brushhead will continue but the pulsation will stop. In addition to feeling the change, you can also hear a different sound.



## Brushing modes

**Oral-B Triumph** offers different brushing modes for varying oral care needs:

- «Clean» – Exceptional mouth cleaning.
- «Soft» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas.
- «Massage» – Gentle stimulation of gums.
- «Polish» (deluxe model only) – Exceptional polishing and natural whitening for occasional or everyday use.



How to switch between brushing modes:

- **Oral-B Triumph** automatically starts in the «Clean» mode when pressing the on/off button.
- To shift from the «Clean» to the «Soft» mode, press the brushing mode button once.
- If you wish to switch to the «Massage» mode, press the brushing mode button again and let the brushhead pulse against your gum line.
- The «Polish» mode (deluxe model only) is best used with a ProBright brushhead. Once the ProBright is attached, press the on/off button and your toothbrush automatically starts in the «Polish» mode (please see «Brushheads»).
- To return from any other mode to the «Clean» mode, press and hold the brushing mode button.
- To turn your brush off, press the on/off button.

During brushing, the SmartDisplay shows the brushing mode you have selected, followed by your actual brushing time. When you finish brushing, the total brushing time will be displayed for 30 seconds before the display switches back to the battery charge level. To directly get to the battery charge level display, you can clear the brushing time display by pushing the brushing mode button.

In the first few days of using **Oral-B Triumph**, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or hygienist. If you have sensitive teeth and gums, Oral-B recommends using the «Soft» mode.



## Brushheads

The Oral-B MicroPulse and ProBright brushheads contain a «smart chip» to communicate with the electronics inside the **Oral-B Triumph** handle. The «smart chip» works for you, automatically switching to the appropriate brushing mode for the attached brushhead. Nevertheless, you can select other brushing modes to customize your routine.

### Oral-B MicroPulse brushhead

The Oral-B MicroPulse brushhead is recommended for everyday deep cleaning. It features MicroPulse bristles that get deep in hard-to-reach areas between your teeth, gently removing hidden plaque. The brushhead's outer bristles surround each tooth, providing exceptional overall plaque removal.

### ProBright brushhead (deluxe model only)

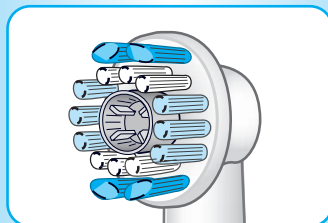
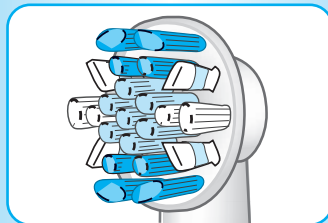
The ProBright brushhead is for occasional or everyday polishing. It features a dentist-inspired polishing cup to remove stains from coffee, tea and tobacco for effective brightening.

**We do not recommend using the ProBright or Oral-B MicroPulse brushhead with braces. The Oral-B Ortho brushhead is specifically designed to clean around braces and wires and can be used with Oral-B Triumph.**

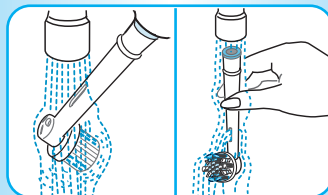
**Oral-B Triumph** has Smart Technology that helps you remember when to replace your brushhead to get optimum results. Dentists recommend that you change your brushhead every three months. As soon as your Oral-B MicroPulse or ProBright brushhead has surpassed the recommended usage, the SmartDisplay shows «Replace Brushhead». Replace with a new brushhead to get optimum brushing results. If you notice unusual wear before receiving the «Replace Brushhead» message, replace your brushhead immediately.

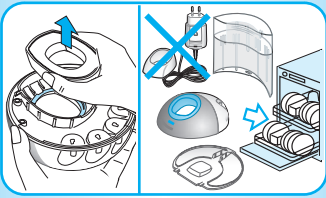
## Cleaning recommendations

- After brushing, rinse your brushhead thoroughly under running water.
- Remove the brushhead from the handle and clean both parts separately under running water. Then wipe them dry before you put the handle on the charging unit.

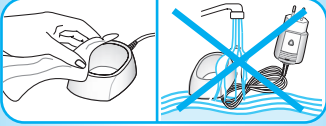


Replace  
Brushhead





- Before cleaning your charging unit, make sure you disassemble it first. The charging ring and the SmartPlug should never be placed in the dishwasher. However, all other parts (base station, base plate and protective cover) are dishwasher-safe.



- From time to time, you can also clean the charging ring and the SmartPlug with a damp cloth. The SmartPlug charger should never be placed in water.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.



This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



### Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

# The 30-Day Challenge

Take the challenge! Experience the **Oral-B Triumph** difference!

**Oral-B Triumph** is Oral-B's most technologically advanced rechargeable toothbrush for exceptional cleaning, natural whitening, gum care and freshening of your mouth.

No wonder that Oral-B is the brand more dentists use themselves worldwide. In fact, we are so convinced you'll love the new **Oral-B Triumph** toothbrush that we give you this risk-free offer.

Try **Oral-B Triumph** for 30 days. If you are not 100% satisfied, receive a full refund. No questions asked. Guaranteed.

For a full refund, please return your handle, refills, and charging unit with your original cash register receipt to the address below.

Great Britain / Ireland:

«Oral-B 30-Day Challenge»  
Braun Cashback (BC 024)  
PO Box 504  
Leicester  
LE94 0AE

For further details, please contact our helpline (see page 2) to be referred to the authorized Oral-B Braun Service Center closest to you.





## Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für Oral-Bs fortschrittlichste elektrische Zahnbürste entschieden. Mit **Oral-B® Triumph™** erzielen Sie ein hervorragendes Ergebnis bei Ihrer täglichen Mundpflege, so wie Sie es sich schon immer gewünscht haben.

Die **Oral-B Triumph** zeichnet sich durch eine innovative neue Putztechnologie aus und verleiht Ihnen klinisch erwiesen sauberere und weißere Zähne.\* Ihre hochentwickelte Aufsteckbürste Oral-B® MicroPulse™ verfügt über MicroPulse™-Borsten, die für eine außergewöhnliche Reinigung der Zahnzwischenräume schonend bis tief zwischen die Zähne vordringen. Sie sorgt dadurch für einen beispiellosen Reinigungseffekt. Versuchen Sie es selbst und erleben Sie, was für ein großartiges Gefühl Ihnen Ihre Zähne verleihen werden.

Die **Oral-B Triumph** stellt eine beträchtliche Verbesserung in der Zahnputztechnologie dar und weist folgende Besonderheiten auf:

- **Smart Technology**, eine interaktive Eigenschaft, von der Sie eine Rückmeldung erhalten, um Ihre Putztechnik zu optimieren.
- **Innovative Aufsteckbürsten** mit neuer Putztechnologie sorgen für eine gründliche Reinigung Ihrer Zähne sowie hervorragende Zahnfleischpflege.
- **Verschiedene Putzarten** ermöglichen es Ihnen, Ihre Putzgewohnheiten an Ihre speziellen Bedürfnisse anzupassen.
- **Ein innovatives SmartPlug™ Ladeteil** ermöglicht es Ihnen, die **Oral-B Triumph** praktisch auf Reisen zu verwenden.

Die **Oral-B Triumph** wurde für Sie von Oral-B entwickelt, dem weltweit führenden Anbieter von Zahnbürsten und der Marke, die Zahnärzte am häufigsten empfehlen.

Falls Sie Fragen zur Benutzung der neuen Zahnbürste **Oral-B Triumph** haben, besuchen Sie uns einfach auf unserer Website auf [www.oralb.com](http://www.oralb.com) oder wenden Sie sich an unsere telefonische Auskunft (siehe Seite 2).

Vielen Dank, dass Sie sich für die **Oral-B Triumph** entschieden haben.

Mit freundlichen Grüßen

Bruce Cleverly  
Präsident, Oral-B

## Smart Technology ... Brilliant Results.™

\* verglichen mit dem Putzen mit der Aufsteckbürste FlexiSoft®, der weltweit meistverkauften Aufsteckbürste für elektrische Zahnbürsten

Die **Oral-B Triumph** wurde sorgfältig entwickelt, um Ihnen und Ihrer Familie ein neues und einzigartiges Putzerlebnis zu verschaffen, das sowohl sicher als auch effektiv ist. Bei der Benutzung von Elektrogeräten sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen jedoch stets eingehalten werden. Bitte lesen Sie Nachstehendes sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

### Wichtig

- Die **Oral-B Triumph** ist mit einem SmartPlug Ladeteil mit integrierter Sicherheitskleinspannung für die Spannungsversorgung ausgestattet. Tauschen Sie davon weder Teile aus noch manipulieren Sie sie. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr. Prüfen Sie gelegentlich, ob das SmartPlug Ladeteil Schäden aufweist. Ein beschädigtes oder defektes Gerät sollte nicht mehr benutzt werden. Bitte bringen Sie es zum Oral-B Braun Kundendienst.
- Das Gerät ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.
- Falls das Gerät fallen gelassen wurde, sollten Sie die Aufsteckbürste vor dem nächsten Gebrauch wechseln, auch wenn kein sichtbarer Schaden zu erkennen ist.

## Beschreibung der Oral-B Triumph

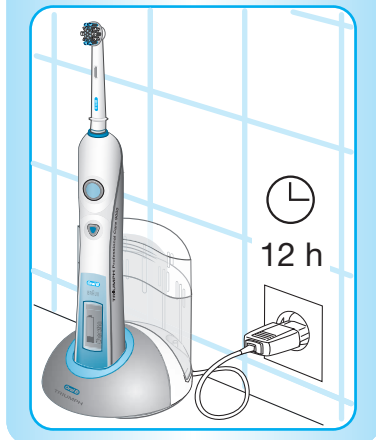
- a Oral-B Aufsteckbürste MicroPulse
- b Ein-/Aus-Taste
- c Putzart-Taste
- d Handstück
- e SmartDisplay
- f SmartPlug Ladeteil (umfasst Lading und SmartPlug)
- g Basisplatte
- h Basisstation
- i Schutzabdeckung
- j Aufsteckbürste ProBright™ (nur Luxusausführung)

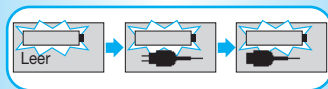
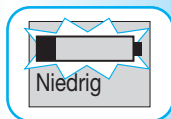
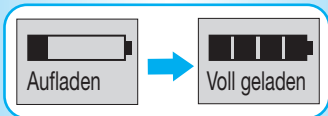
In dem praktischen Reise-Etui (nur Luxusausführung) können das Handstück der **Oral-B Triumph** sowie zwei Oral-B Aufsteckbürsten (außer Oral-B CrossAction Power und Oral-B Sonic Complete Aufsteckbürsten) verstaut werden.

## Anschließen und Laden

Die **Oral-B Triumph** verfügt über ein wasserdichtes Handstück, ist elektrisch sicher und für die Benutzung im Bad ausgelegt.

Um die Basisstation (h) als Ladeteil zusammenzusetzen, nehmen Sie zunächst die Basisplatte (g) ab (①, Seite 3). Platzieren Sie den Lading in der Basisstation und bringen Sie die Basisplatte wie gezeigt (② und ③, Seite 3) an. Setzen Sie anschließend die Schutzabdeckung (i) an der Rückseite Ihrer Basisstation ein (siehe Darstellung ④, Seite 3).





- Schließen Sie das SmartPlug Ladeteil an die Netzspannung an und setzen Sie das Handstück der Zahnbürste (d) auf das Ladeteil. Alternativ kann die **Oral-B Triumph** aufgeladen werden, indem das Handstück direkt in den Ladering gesetzt wird, während das SmartPlug Ladeteil angeschlossen ist.

- Im SmartDisplay erscheint das Symbol einer Batterie. Das Batteriesymbol füllt sich, während das Handstück geladen wird und «Aufladen» wird angezeigt. Wenn das Handstück vollständig aufgeladen ist, zeigt das SmartDisplay «Voll geladen» an. Der Akku ist nach mindestens 12 Stunden aufgeladen und hält für ca. zwei Wochen bei regulärem Putzen.

Bitte beachten Sie Folgendes: Falls das Batteriesymbol nicht unmittelbar angezeigt wird, setzen Sie den Ladevorgang fort. Es erscheint nach 10 – 15 Minuten.

- Wenn der Akku leer wird, verschwinden die Balken des Batteriesymbols und «Niedrig» wird angezeigt. Ihre Zahnbürste läuft langsamer und stoppt schließlich. Es ist Zeit, die **Oral-B Triumph** wiederaufzuladen. Wenn der Akku vollständig entladen ist, wird «Leer» angezeigt. In diesem Fall ist ein Ladevorgang von 15 Minuten notwendig, bevor Sie die Zahnbürste für einen Putzvorgang von 2 Minuten benutzen können.
- Für den täglichen Gebrauch kann das Handstück der Zahnbürste auf dem Ladeteil stehen, damit es immer die maximale Leistung bereit hält. Es besteht keine Gefahr, den Akku zu überladen.
- Um die maximale Kapazität des Akkus zu erhalten, trennen Sie das Ladeteil mindestens alle 6 Monate vom Netz und entladen Sie das Handstück vollständig durch reguläre Benutzung.

Die **Oral-B Triumph** ist praktisch auf Reisen, da Sie zum Wiederaufladen im Ausland lediglich das kompakte SmartPlug Ladeteil und einen passenden Reiseadapter benötigen. Das SmartPlug Ladeteil passt sich automatisch an jede Spannung weltweit an.

Elektrische Daten: siehe Aufdruck auf dem SmartPlug Ladeteil.

## Persönliches Einstellen der Oral-B Triumph

Bevor Sie Ihre Zahnbürste in Betrieb nehmen, können Sie sie für Ihre speziellen Bedürfnisse programmieren. Die **Oral-B Triumph** verfügt über innovative Smart Technology, dank der Sie die Sprache und den Timer wählen können, mit denen Sie am besten zurecht kommen.

## Sprache wählen

Bei Lieferung der **Oral-B Triumph** ist die Sprache Englisch aktiviert. Falls Sie auf eine andere Sprache umschalten möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Halten Sie die Putzart-Taste (c) gedrückt, bis «English» angezeigt wird. Durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste (b) können Sie durch 13 verschiedene Sprachen blättern. Um die von Ihnen gewünschte Sprache zu bestätigen, drücken Sie erneut kurz die Putzart-Taste. Dadurch gelangen Sie auch direkt in das Menü für die Timer-Auswahl.

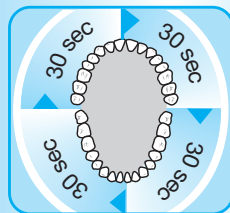
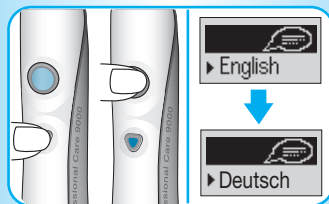
## Timer wählen

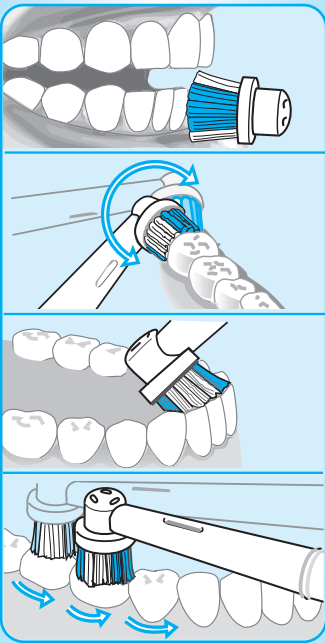
Der «2-Minuten-Timer» zeigt durch ein längeres stotterndes Geräusch an, wann die von Zahnärzten empfohlene zweiminütige Mindestputzzeit erreicht worden ist. Der «Professional Timer» hilft Ihnen dabei, alle vier Quadranten Ihres Mundes gleichmäßig zu putzen. Er signalisiert mit einem kurzen stotternden Geräusch in Abständen von 30 Sekunden, dass es Zeit ist, zum nächsten Quadranten überzugehen. Darauf folgt ein längeres stotterndes Geräusch, wenn Sie die Zwei-Minuten-Grenze erreicht haben.

Bei Lieferung der **Oral-B Triumph** ist der «Professional Timer» aktiviert. Falls Sie auf den «2-Minuten-Timer» umschalten möchten, nachdem Sie die Sprache bestätigt haben, drücken Sie lediglich die Ein-/Aus-Taste, um die Einstellung zu ändern. Drücken Sie anschließend die Putzart-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Benutzung der Oral-B Triumph

Setzen Sie eine Oral-B Aufsteckbürste auf das Handstück auf. Sie können jede Art von Zahnpasta verwenden. Um ein Verspritzen zu vermeiden, führen Sie die Bürste an die Zähne, bevor Sie das Handstück einschalten.





## Putztechnik

- Führen Sie die Bürste langsam von Zahn zu Zahn.
- Halten Sie die Bürste einige Sekunden lang an einer Stelle, bevor Sie zum nächsten Zahn übergehen.
- Führen Sie die Bürste über Zähne und Zahnfleisch, beginnen Sie mit den Außenflächen, gehen Sie dann über zu den Innenflächen und putzen Sie schließlich auch die Kauflächen.
- Sie brauchen die Bürste nicht fest aufzudrücken. Die Zahnbürste sorgt automatisch für die richtige Putzbewegung.

Damit Sie optimale Putzergebnisse erzielen können, verfügt die **Oral-B Triumph** über eine Andruckkontrolle, um sicherzustellen, dass das richtige Maß an Druck angewendet wird. Dies schützt Ihr Zahnfleisch vor übermäßigem Putzen und erleichtert die Handhabung Ihrer Zahnbürste. Wenn Sie die Bürste zu fest andrücken, werden die ultraschnellen Seitwärtsbewegungen fortgesetzt, aber die sanft pulsierenden Vor- und Rückwärtsbewegungen setzen aus. Das dadurch veränderte Laufgeräusch zeigt an, dass sie den Druck vermindern sollten.

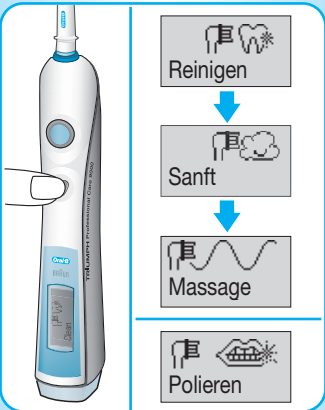
## Putzarten

Die **Oral-B Triumph** bietet mehrere Putzarten für die verschiedenen Anforderungen der Mundpflege:

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| «Reinigen»                       | – Außergewöhnliche Mundreinigung.   |
| «Sanft»                          | – Schonende, aber gründliche Reinigung für empfindliche Bereiche.                                   |
| «Massage»                        | – Sanfte Stimulierung des Zahnfleisches.  |
| «Polieren» (nur Luxusausführung) | – Außergewöhnliches Polieren und natürliches Aufhellen beim gelegentlichen oder täglichen Gebrauch. |

Umschalten zwischen den Putzarten:

- Die **Oral-B Triumph** startet automatisch in der Putzart «Reinigen», wenn die Ein-/Aus-Taste gedrückt wird.
- Um von der Putzart «Reinigen» zur Putzart «Sanft» zu wechseln, drücken Sie einmal die Putzart-Taste.
- Wenn Sie in die Putzart «Massage» umschalten möchten, drücken Sie die Putzart-Taste erneut und lassen Sie die Bürste Ihr Zahnfleisch massieren.
- Die Putzart «Polieren» (nur Luxusausführung) wenden Sie am besten mit der Aufsteckbürste ProBright an. Sobald Sie die Aufsteckbürste ProBright aufgesteckt haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und Ihre Zahnbürste startet automatisch in der Putzart «Polieren» (siehe «Aufsteckbürsten»).
- Um von einer der Putzarten zur Putzart «Reinigen» zurückzukehren, drücken Sie die Putzart-Taste so oft bis sie zur Putzart «Reinigen» gelangen.
- Um Ihre Bürste auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.





Während des Putzvorgangs zeigt das SmartDisplay die von Ihnen gewählte Putzart an, gefolgt von der tatsächlichen Putzzeit. Wenn Sie mit dem Putzen aufhören, wird 30 Sekunden lang die Gesamtputzzeit angezeigt, ehe das Display auf den Akkuladestand zurückspringt. Um direkt zur Anzeige des Akkuladestands zu gelangen, können Sie die Anzeige der Putzzeit löschen, indem Sie die Putzart-Taste drücken.

In den ersten Tagen der Verwendung der **Oral-B Triumph** kann es zu leichtem Zahnfleischbluten kommen, was jedoch in der Regel nach einigen Tagen aufhört. Falls es länger als 2 Wochen andauert, sollten Sie Ihren Zahnarzt aufsuchen. Wenn Sie empfindliche Zähne und empfindliches Zahnfleisch haben, empfiehlt Oral-B, die Putzart «Sanft» anzuwenden.

### **Aufsteckbürsten**

Die Aufsteckbürsten Oral-B MicroPulse und ProBright enthalten einen sogenannten «Smart Chip», um mit der Elektronik im Innern des Handstücks der **Oral-B Triumph** zu kommunizieren. Der «Smart Chip» nimmt Ihnen Arbeit ab, indem er automatisch auf die für die aufgesteckte Bürste geeignete Putzart umschaltet. Nichtsdestotrotz können Sie andere Putzarten auswählen, um Ihre Putzgewohnheiten individuell anzupassen.

#### Aufsteckbürste Oral-B MicroPulse

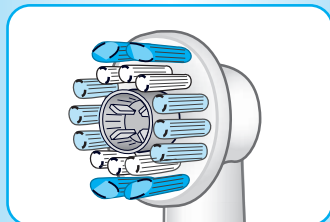
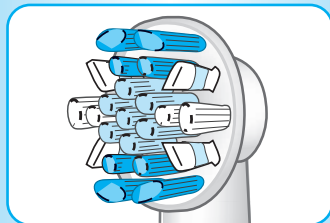
Die Aufsteckbürste Oral-B MicroPulse wird für die tägliche Tiefenreinigung empfohlen. Sie verfügt über MicroPulse-Borsten, die an schwer zu erreichende Stellen zwischen Ihren Zähnen vordringen und die nicht sichtbare Plaque schonend entfernen. Die äußeren Borsten der Aufsteckbürste umschließen jeden Zahn und sorgen für eine außergewöhnliche Gesamtentfernung der Plaque.

#### Aufsteckbürste ProBright (nur Luxusausführung)

Die Aufsteckbürste ProBright dient zum gelegentlichen oder täglichen Polieren. Sie verfügt über einen von Zahnärzten angeregten Poliereinsatz, der Verfärbungen durch Kaffee, Tee und Tabak mit dem Ziel einer effektiven Aufhellung entfernt.

**Wir empfehlen, die Aufsteckbürsten ProBright oder Oral-B MicroPulse als Zahnspangenträger nicht zu benutzen. Die Aufsteckbürste Oral-B Ortho wurde speziell für die Reinigung rund um Zahnspangen und -klammern entwickelt und kann mit der Oral-B Triumph verwendet werden.**

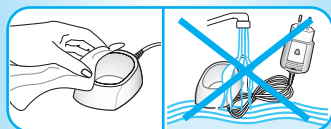
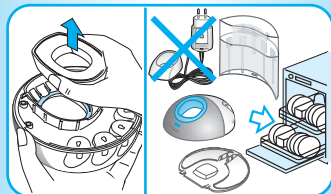
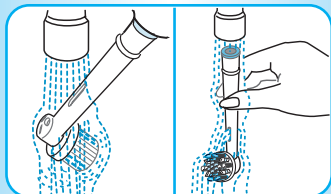
Die **Oral-B Triumph** zeichnet sich durch Smart Technology aus, die Sie daran erinnert, wann Sie Ihre Aufsteckbürste wechseln müssen, um optimale Ergebnisse zu erzielen. Zahnärzte empfehlen, die Aufsteckbürste alle drei Monate zu erneuern. Sobald Ihre Aufsteckbürste Oral-B MicroPulse oder ProBright die empfohlene Nutzungsdauer überschritten hat,



Bürste  
wechseln

zeigt das SmartDisplay «Bürste wechseln» an. Tauschen Sie sie gegen eine neue Aufsteckbürste aus, um optimale Putzergebnisse zu erreichen. Falls Sie vor Anzeige der Meldung «Bürste wechseln» eine ungewöhnliche Abnutzung feststellen, tauschen Sie Ihre Aufsteckbürste sofort aus.

## Reinigungsempfehlungen



- Spülen Sie Ihre Aufsteckbürste nach jedem Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Ziehen Sie die Aufsteckbürste vom Handstück ab und reinigen Sie beide Teile separat unter fließendem Wasser. Trocknen Sie sie anschließend, bevor Sie das Handstück auf das Ladeteil stellen.
- Bevor Sie das Ladeteil reinigen, müssen Sie es zunächst auseinander nehmen. Der Ladering und der SmartPlug sollten niemals in der Spülmaschine gereinigt werden. Alle anderen Teile (Basisstation, Basisplatte und Schutzabdeckung) sind spülmaschinenfest.
- Von Zeit zu Zeit können Sie auch den Ladering und den SmartPlug mit einem feuchten Tuch reinigen. Das SmartPlug Ladeteil sollte niemals ins Wasser gelegt werden.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 73/23/EWG.



Dieses Gerät enthält Akkus. Im Interesse des Umweltschutzes sollte das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Oral-B Braun Kundendienst oder über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.



## **Garantie**

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschriften für Deutschland und Österreich können Sie unter 00800/27286463 (gebührenfrei) erfragen. Rufnummer für die Schweiz: 0844-884010, für Belgien: 02-711 92 11.

# Die 30-Tage-Herausforderung

Nehmen Sie die Herausforderung an! Erleben Sie den Unterschied der **Oral-B Triumph!**

Die **Oral-B Triumph** ist Oral-Bs fortschrittlichste elektrische Zahnbürste für außergewöhnliche Reinigung, natürliches Aufhellen, Zahnfleischpflege und Erfrischung Ihres Mundes.

Kein Wunder, dass Oral-B die Marke ist, die Zahnärzte weltweit am häufigsten empfehlen. Tatsächlich sind wir sogar so davon überzeugt, dass die neue Zahnbürste **Oral-B Triumph** Sie begeistern wird, dass wir Ihnen dieses risikolose Angebot machen.

Probieren Sie die **Oral-B Triumph** jetzt 30 Tage lang aus. Falls Sie nicht 100%ig zufrieden sind, erstatten wir Ihnen Ihr Geld vollständig zurück. Keine Fragen. Garantiert.

Für eine volle Rückerstattung schicken Sie bitte Ihr Handstück, Ersatzteile und das Ladeteil mit Ihrem Originalkassenbeleg an die untenstehende Adresse.

## Deutschland:

Versandservice Leupold  
Kennwort: «30 Tage Geld-zurück-Garantie»  
Industriestraße 15  
61191 Rosbach v. d. Höhe

## Österreich:

Oppl - Mails&More  
Kennwort: «30 Tage Geld-zurück-Garantie»  
Doppelstrasse 2  
3441 Baumgarten

## Schweiz:

MS Mailservice AG  
Kennwort: «30 Tage Geld-zurück-Garantie»  
Postfach  
9029 St. Gallen

## Belgien:

DJS  
«30 Tage Geld-zurück-Garantie»  
Rue de la Brasserie, 2  
5310 Eghezée

Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an unsere telefonische Auskunft (siehe Seite 2), die Sie an den zugelassenen Oral-B Braun Kundendienst in Ihrer Nähe verweist.



## Félicitations !

Vous avez choisi une brosse à dents à la pointe du progrès, la brosse à dents rechargeable d'Oral-B. **Oral-B® Triumph™** vous offre un résultat exceptionnel en matière d'hygiène bucco-dentaire, au-delà de toutes vos attentes.

**Oral-B Triumph** utilise une technologie de brossage innovante dont il a été démontré par des études cliniques qu'elle permet d'obtenir des dents plus propres et plus blanches.\* Sa brosette d'avant-garde Oral-B® MicroPulse™ est notamment pourvue des soies MicroPulse™ qui pénètrent en profondeur dans l'espace interdentaire où elles réalisent un nettoyage extraordinaire. Le résultat est si exceptionnel que vous serez étonné de ressentir un tel bien-être dentaire.

**Oral-B Triumph marque** un progrès significatif dans la technologie des soins dentaires, caractérisé par les points suivants :

- **Smart Technology**, une fonctionnalité interactive qui vous informe pour vous permettre d'optimiser votre soin dentaire.
- Des **brosettes innovantes** basées sur une nouvelle technologie du brossage qui apporte un nettoyage en profondeur des dents ainsi qu'un excellent massage des gencives.
- Le choix entre **différents modes de brossage** vous permet de personnaliser votre brossage habituel en fonction de vos besoins spécifiques.
- Grâce au **chargeur SmartPlug™ innovant, Oral-B Triumph** peut être facilement transporté en voyage.

**Oral-B Triumph** vous est proposé par Oral-B, le leader mondial des brosses à dents et la marque qu'une majorité de dentistes utilisent pour eux-mêmes.

Si vous avez des questions sur l'utilisation de la nouvelle brosse à dents **Oral-B Triumph**, visitez notre site Internet à l'adresse [www.oralb.com](http://www.oralb.com) ou contactez notre service clients (voir page 2).

Merci d'avoir choisi la  
**Oral-B Triumph.**

Sincères salutations.

Bruce Cleverly  
Président, Oral-B

**Smart Technology ... Brilliant Results.™**

\* comparé au brossage avec la brosette FlexiSoft®, la brosette pour brosse à dents électrique la plus vendue au monde



**Oral-B Triumph** a été conçu avec le plus grand soin pour vous offrir, à vous-même ainsi qu'à votre famille, un nouveau et unique mode de brossage des dents à la fois efficace et sûr. Toutefois, lorsque vous utilisez des produits électriques, il convient toujours d'observer les règles élémentaires de sécurité. Veuillez lire attentivement les lignes suivantes avant d'utiliser le produit.

### Important

- L'appareil **Oral-B Triumph** est livré avec une prise secteur intégrant (SmartPlug), pour plus de sécurité, une alimentation à tension extra-basse. Ne remplacez ni ne manipulez aucune des pièces qui la composent. Il existe un risque d'électrocution. Assurez-vous régulièrement que la fiche SmartPlug n'est pas endommagée. N'utilisez pas un appareil électrique endommagé ou qui ne fonctionne plus. Si votre appareil est défectueux, apportez-le à un service après-vente Oral-B Braun.
- Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
- Si le produit venait à tomber, la tête de brosse devra être remplacée avant la prochaine utilisation même si aucun dégât n'est apparent.

## Description de l'Oral-B Triumph

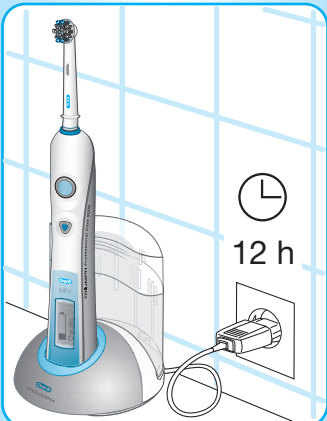
- a Brossette Oral-B MicroPulse
- b Bouton marche/arrêt
- c Bouton Mode de brossage
- d Poignée
- e Affichage SmartDisplay
- f Chargeur SmartPlug (comprend la bague de recharge et la fiche SmartPlug)
- g Plaque support
- h Socle
- i Couvercle protecteur
- j Brossette ProBright™ (uniquement sur le modèle de luxe)

Un etui de voyage pratique (uniquement sur le modèle de luxe) peut contenir le manche de l'**Oral-B Triumph** et deux brossettes Oral-B (sauf les brossettes Oral-B CrossAction Power et Oral-B Sonic Complete).

## Branchement et charge de l'accumulateur

L'**Oral-B Triumph** comporte une poignée étanche. L'appareil est d'une sécurité électrique absolue. Il est conçu pour être utilisé dans une salle de bains.

Pour assembler le socle (h) et en faire une unité de recharge, détachez tout d'abord la plaque support (g) (①, page 3). Posez la bague de recharge dans la station de recharge et fixez la plaque support comme le montrent les figures (② et ③, page 3). Ensuite, emboîtez le couvercle de protection (i) sur l'arrière du socle (voir schéma ④, page 3).



- Insérez la fiche SmartPlug dans une prise secteur et placez la poignée de la brosse à dents (d) sur l'unité de recharge. En alternative, vous pouvez (re)charger l'**Oral-B Triumph** en insérant la poignée directement dans la bague de recharge lorsque la fiche SmartPlug est branchée sur le secteur.
- Un symbole de batterie doit apparaître sur l'affichage SmartDisplay. Le symbole de la batterie se remplit pendant que la poignée est en charge et l'affichage indique « Chargement ». Lorsque la poignée est complètement chargée, l'affichage SmartDisplay indique « Chargé ». Une recharge complète demande au moins 12 heures et permet environ deux semaines de brossage régulier.

Remarque : si le symbole de la batterie ne s'affiche pas immédiatement, continuez à charger. Il apparaîtra dans les 10 à 15 minutes.

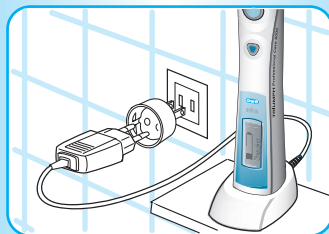
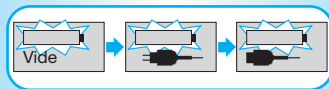
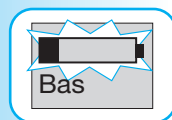
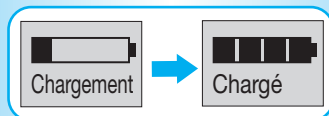
- Lorsque la charge de l'accumulateur est faible, les barres du symbole de batterie disparaissent et l'afficheur indique « Bas ». Dans ce cas, votre brosse à dents ralentira et s'arrêtera. Il est alors temps de recharger l'**Oral-B Triumph**. Lorsque l'accumulateur est complètement déchargé, l'affichage indique « Vide ». Dans ce cas, l'appareil demandera une recharge de 15 minutes pour permettre un brossage de 2 minutes.
- En utilisation quotidienne, vous pouvez laisser la poignée insérée dans l'unité de recharge de manière à la maintenir à pleine charge. Il n'y a aucun risque de surcharge de l'accumulateur.
- Pour conserver la capacité de l'accumulateur à son niveau maximum, débranchez l'unité de recharge une fois tous les 6 mois et déchargez la poignée complètement en l'utilisant normalement.

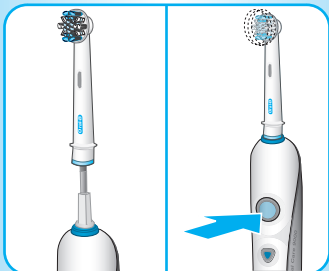
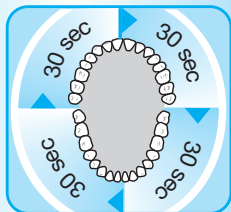
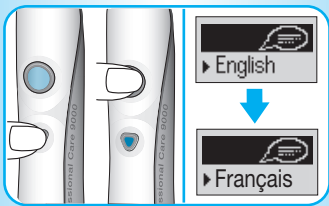
**Oral-B Triumph** est pratique pour les voyages car vous n'avez besoin que du chargeur compact SmartPlug et d'un adaptateur de voyage approprié pour pouvoir recharger l'appareil à l'étranger. La fiche SmartPlug s'adapte automatiquement à toutes les tensions électriques, dans le monde entier.

Pour les spécifications électriques, reportez-vous à l'imprimé sur la fiche SmartPlug.

## Personnalisation de l'Oral-B Triumph

Avant de commencer, vous pouvez programmer votre brosse à dents pour qu'elle réponde à vos propres besoins. **Oral-B Triumph** est doté d'une Smart Technology innovante qui vous permet de choisir votre langue et le minuteur qui vous convient le mieux.





## Choisissez votre langue

**Oral-B Triumph** est fourni avec l'anglais activé comme langue par défaut. Si vous souhaitez changer de langue, procédez comme suit :

Appuyez sur le bouton Mode de brosse (c) et continuez d'appuyer jusqu'à ce que la mention « English » s'affiche. En appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt (b) vous pouvez faire défiler 13 langues différentes. Pour confirmer la langue de votre choix, appuyez à nouveau brièvement sur le bouton Mode de brosse. Ceci vous conduira en outre directement au choix du minuteur.

## Choisissez votre minuteur

Le « minuteur 2 minutes » vous indique, par une longue suite de bips sonores que la durée de brosse de 2 minutes, recommandée par le dentiste, est atteinte. Le « minuteur professionnel » vous aide à broser les quatre quadrants de votre bouche de manière uniforme. Il signale par une brève suite de bips sonores, répétée à 30 secondes d'intervalle, qu'il est temps de passer à un autre quadrant de la bouche et ensuite, par une longue suite de bips sonores, que vous avez atteint la limite des deux minutes recommandées.

**Oral-B Triumph** est fourni avec le « minuteur professionnel » activé. Si vous souhaitez passer au « minuteur 2 minutes » après avoir confirmé la langue de votre choix, il vous suffit d'appuyer sur le bouton marche/arrêt pour changer la configuration. Puis appuyez sur le bouton Mode de brosse pour confirmer votre choix.

## Utilisation de l'Oral-B Triumph

Montez une brosette Oral-B sur la poignée. Vous pouvez utiliser n'importe quel type de dentifrice. Pour éviter les éclaboussures, approchez la brosette de vos dents avant de mettre l'appareil en marche.



## Technique de brossage

- Déplacez lentement la brosette d'une dent à l'autre.
- Maintenez la brosette en place quelques secondes avant de passer à la dent suivante.
- Brossez les gencives aussi bien que les dents, d'abord les faces avant, puis les faces arrières pour terminer par les faces occlusales.
- N'appuyez pas trop fort et ne frottez pas, laissez simplement la brosse faire tout le travail.

Pour vous aider à obtenir les meilleurs résultats de soins bucco-dentaires, **Oral-B Triumph** est doté d'une fonction de contrôle de la pression qui garantit que la pression exercée est correcte. Grâce à cette aide, vous évitez de brosser vos gencives trop fort et votre brosse à dents est facile à manipuler. Si une trop forte pression est exercée, le mouvement oscillant de la brosette continue mais la pulsation est stoppée. Vous ressentirez un changement dans le brossage et vous entendrez un son différent.

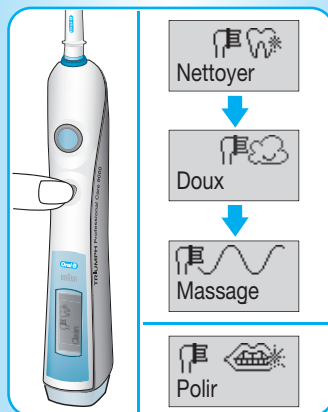
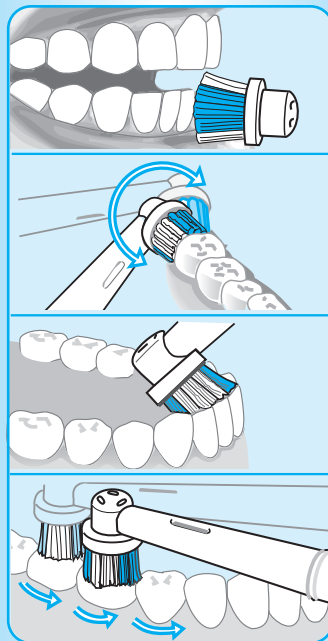
## Modes de brossage

**Oral-B Triumph** propose différents modes de brossage en fonction des divers besoins de soins bucco-dentaires :

- « Nettoyer » – Hygiène buccale exceptionnelle.
- « Doux » – Nettoie les zones sensibles en douceur et en profondeur.
- « Massage » – Stimule les gencives en douceur.
- « Polir » (uniquement sur le modèle de luxe) – Fait briller les dents d'une manière exceptionnelle et blanchit naturellement, en usage occasionnel ou quotidien.

Comment passer d'un mode de brossage à l'autre :

- **Oral-B Triumph** se positionne automatiquement en mode « Nettoyer » quand vous appuyez sur le bouton marche/arrêt.
- Pour basculer du mode « Nettoyer » au mode « Doux », appuyez une fois sur le bouton Mode de brossage.
- Si vous souhaitez basculer en mode « Massage », appuyez à nouveau sur le bouton Mode de brossage et laissez la brosette vibrer contre vos gencives.
- Le mode « Polir » (uniquement sur le modèle de luxe) est utilisé de manière optimale avec la brosette ProBright. Après avoir monté la brosette ProBright, appuyez sur le bouton marche/arrêt et votre brosse à dents est activée automatiquement en mode « Polir » (voir « Brossettes »).
- Pour revenir d'un mode quelconque au mode « Nettoyer », appuyez sur le bouton Mode de brossage et maintenez-le appuyé.
- Pour éteindre votre brosse, appuyez sur le bouton marche/arrêt.





Lors du brossage, l'affichage SmartDisplay indique le mode de brossage sélectionné, suivi du temps de brossage effectif. A la fin du brossage, le temps global de brossage sera indiqué pendant 30 secondes, puis l'affichage indiquera à nouveau le niveau de charge de l'accumulateur. Pour accéder directement à l'affichage du niveau de charge de l'accumulateur, vous pouvez faire disparaître l'affichage du temps de brossage en poussant le bouton Mode de brossage.

Pendant les premiers jours d'utilisation de **Oral-B Triumph**, vos gencives peuvent saigner légèrement. En règle générale, les saignements devraient cesser au bout de quelques jours. Si les saignements persistent plus de 2 semaines, consultez votre dentiste ou votre spécialiste en hygiène bucco-dentaire. Si vous avez des dents ou des gencives sensibles, Oral-B recommande l'utilisation du mode « Doux ».

### **Brossettes**

Les brosselettes Oral-B MicroPulse et ProBright contiennent une « puce intelligente » pour communiquer avec l'électronique à l'intérieur de la poignée de l'**Oral-B Triumph**. La « puce intelligente » travaille pour vous, en sélectionnant automatiquement le mode de brossage adapté à la brosselette montée. Toutefois, vous pouvez choisir d'autres modes de brossage pour personnaliser votre brossage habituel.

#### Brossette Oral-B MicroPulse

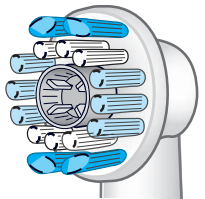
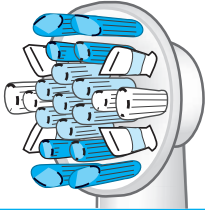
La brosselette Oral-B MicroPulse est recommandée pour une hygiène quotidienne en profondeur. Elle est pourvue des poils MicroPulse qui pénètrent en profondeur dans les espaces interdentaires difficiles d'accès et qui retirent en douceur la plaque dentaire invisible. Les soies extérieures de la brosselette enveloppent chaque dent, ce qui permet de retirer l'ensemble de la plaque dentaire de manière exceptionnelle.

#### Brossette ProBright (uniquement sur le modèle de luxe)

La brosselette ProBright permet un éclat naturel des dents, en usage occasionnel ou quotidien. Elle est pourvue d'une coupelle polissante préconisée par des dentistes qui permet d'effacer les taches de café, de thé et de tabac et faire briller de manière particulièrement efficace.

**Nous ne recommandons pas d'utiliser les brosselettes ProBright ou Oral-B MicroPulse avec des appareils dentaires. La brosselette Oral-B Ortho est conçue spécifiquement pour l'hygiène des dents portant des appareils et peut être utilisée avec Oral-B Triumph.**

**Oral-B Triumph** est doté d'une Smart Technology qui vous aide à vous rappeler quand remplacer votre brosselette pour obtenir des résultats optimaux. Les dentistes recommandent de changer la brosselette tous les 3 mois. Dès que la brosselette Oral-B MicroPulse ou ProBright a dépassé la durée d'utilisation recommandée, l'affichage SmartDisplay indique



« Remplacer Brossette ». Remplacez la brosse par une brosse neuve pour obtenir des résultats de brossage optimaux. Si vous décelez un niveau d'usure inhabituel avant de recevoir le message « Remplacer Brossette », remplacez immédiatement votre brosse.

## Recommandations d'entretien

- Après le brossage, rincez avec soin la brosse à l'eau courante.
- Retirez la brosse de la poignée et nettoyez les deux éléments séparément à l'eau courante. Puis essuyez-les avant de reposer la poignée sur l'unité de recharge.
- Avant de nettoyer l'unité de recharge, assurez-vous de la démonter au préalable. La bague de recharge et la fiche SmartPlug ne doivent **jamais** être mises dans le lave-vaisselle. Par contre, tous les autres éléments (socle, plaque support et couvercle de protection) supportent la machine à laver la vaisselle.
- Vous pouvez aussi nettoyer la bague de recharge et la fiche SmartPlug avec un chiffon humide de temps à autre. Le chargeur SmartPlug ne doit jamais être mis dans l'eau.

Sujet à modification sans préavis.

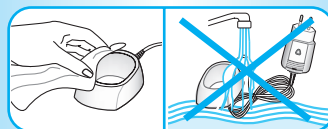
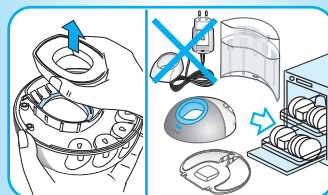
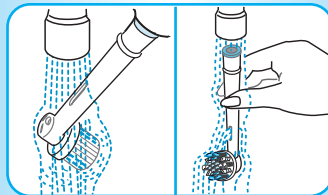
Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 73/23/EEC.



Ce produit contient des accumulateurs rechargeables. Pour la protection de l'environnement, ne jetez pas le produit usagé avec les ordures ménagères. L'élimination peut avoir lieu dans un centre de service après-vente Oral-B Braun ou dans des lieux de collecte adaptés mis à votre disposition dans votre pays.



Remplacer  
Brossette



### **Garantie**

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie couvre tous les pays dans lesquels cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur agréé.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale, particulièrement pour les brossettes, ainsi que les défauts ayant un impact négligeable sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun ou si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour bénéficier de la garantie pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil complet avec votre preuve d'achat à un Centre de service clientèle Braun agréé.

# Le défi des 30 jours

Relevez le défi ! Faites la différence avec **Oral-B Triumph** !

**Oral-B Triumph** est la brosse à dents rechargeable d'Oral-B à la pointe du progrès, conçue pour nettoyer les dents de manière exceptionnelle, les blanchir naturellement, soigner vos gencives et rafraîchir votre bouche.

Ce n'est pas par hasard qu'Oral-B est la marque qu'une majorité de dentistes utilisent pour eux-mêmes dans le monde entier. Nous sommes tellement convaincus que vous adorerez la nouvelle brosse à dents **Oral-B Triumph** que nous vous faisons cette offre.

Faites l'essai de l'**Oral-B Triumph** pendant 30 jours. Si vous n'êtes pas satisfait à 100 %, vous serez intégralement remboursé. Aucune question ne vous sera posée. Garanti.

Pour être remboursé intégralement, renvoyez le manche des recharges et l'unité de recharge avec le ticket de caisse original à l'adresse ci-dessous :

## France :

« Opération Défi 30 Jours »  
Cedex 3534  
99353 PARIS CONCOURS

## Belgique :

DJS  
« Opération 30 jours à l'essai »  
Rue de la Brasserie, 2  
5310 Eghezée

## Suisse :

MS Mailservice AG  
Attention : « Remboursement garanti sous 30 jours »  
Postfach  
9029 St. Gallen

Pour plus de renseignements, prière de contacter notre service clients (voir page 2) qui vous indiquera le centre de service Oral-B Braun le plus proche de chez vous.





## Congratulazioni!

Avete scelto lo spazzolino ricaricabile tecnologicamente più avanzato della linea Oral-B. Con **Oral-B® Triumph™** riuscirete finalmente ad ottenere l'eccezionale igiene orale che avete sempre desiderato.

Lo spazzolino **Oral-B Triumph** presenta una nuova tecnologia clinicamente testata per garantire denti più puliti e più bianchi.\* La sua testina avanzata Oral-B® MicroPulse™ è dotata di setole MicroPulse™ che penetrano delicatamente in profondità tra i denti per un'igiene interdentale impareggiabile. Finalmente una pulizia profonda per un'incredibile sensazione di igiene totale della bocca.

Le caratteristiche che rendono **Oral-B Triumph** un deciso passo avanti nel campo dell'igiene orale sono:

- la **tecnologia intelligente**: una funzione interattiva che vi offre il feedback necessario per ottenere il massimo dal vostro spazzolino
- le **testine innovative** che, grazie alla nuova tecnologia, garantiscono un'igiene dentale profonda ed un'azione delicata sulle gengive
- le **varie modalità spazzolino**, che consentono di personalizzare il programma di igiene per adattarsi alle vostre esigenze specifiche
- un **innovativo caricatore SmartPlug™**, che rende **Oral-B Triumph** estremamente comodo anche per chi viaggia

**Oral-B Triumph** è un prodotto Oral-B, leader mondiale del settore e marchio preferito da molti i dentisti.

Per qualsiasi domanda sull'uso del nuovo spazzolino **Oral-B Triumph** vi preghiamo di visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.oralb.com](http://www.oralb.com) o di contattare la nostra helpline (vedi pagina 2).

Grazie per aver scelto  
**Oral-B Triumph.**

Cordiali saluti,

Bruce Cleverly  
Presidente Oral-B

**Smart Technology ... Brilliant Results.™**

\* in confronto all'uso della testina FlexiSoft®, la testina per spazzolino elettrico più venduta al mondo

**Oral-B Triumph** è stato appositamente studiato per offrire a voi e alla vostra famiglia un modo nuovo ed unico, sicuro ed efficace, di prendervi cura dei vostri denti. Tuttavia, quando si utilizzano prodotti elettrici è sempre buona norma attenersi alle norme di sicurezza basilari. Leggere attentamente prima dell'uso.

### Importante

- **Oral-B Triumph** ha in dotazione una SmartPlug con integrato alimentatore di sicurezza a bassissima tensione. Non sostituirlo o manometterlo. Pericolo di folgorazione. Verificare periodicamente che la SmartPlug non presenti danni. Non utilizzare un apparecchio danneggiato o non funzionante; in questi casi portarlo presso un centro di assistenza tecnica Oral-B Braun.
- Questo prodotto non va utilizzato su bambini di età inferiore ai tre anni.
- In caso di caduta del prodotto, sostituire la testina prima del successivo utilizzo anche in caso non vi siano danni visibili.

## Descrizione di Oral-B Triumph

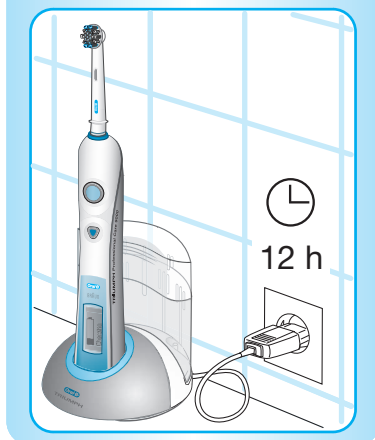
- a Testina Oral-B MicroPulse
- b Pulsante acceso/spento
- c Pulsante modalità spazzolino
- d Manico
- e SmartDisplay
- f Caricatore SmartPlug (include anello di ricarica e SmartPlug)
- g Piastra base
- h Base
- i Copertura protettiva
- j Testina ProBright™ (solo modello deluxe)

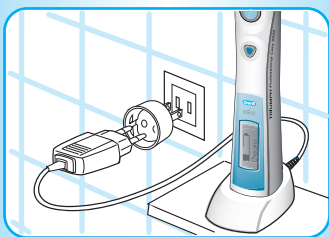
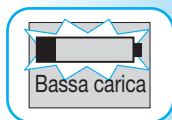
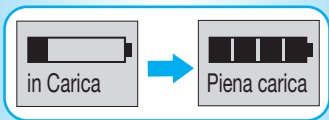
Un comodo contenitore da viaggio (solo modello deluxe) contiene lo spazzolino **Oral-B Triumph** e due testine Oral-B (compatibili con tutti i modelli tranne che con Oral-B CrossAction Power e Oral-B Sonic Complete).

## Collegamento e ricarica

**Oral-B Triumph** ha un manico impermeabile, è sicuro dal punto di vista elettrico ed è appositamente studiato per l'uso in bagno.

Per assemblare la base (h) nell'unità di ricarica staccare innanzitutto la piastra base (g) (①, pagina 3). Collocare l'anello di ricarica nella base e collegare la piastra base come illustrato (② e ③, pagina 3). Quindi inserire la copertura protettiva (i) sul retro della base (vedi figura ④, pagina 3).





- Inserire la SmartPlug in una presa elettrica e collocare il manico dello spazzolino (d) sul caricatore. In alternativa caricare **Oral-B Triumph** collocando il manico direttamente nell'anello di carica con la SmartPlug inserita.
- Sullo SmartDisplay dovrebbe apparire il simbolo di una batteria. Mentre il manico viene caricato il simbolo della batteria si riempie e viene visualizzato «in Carica». Una volta che il manico è completamente carico, lo SmartDisplay visualizza «Piena carica». Una carica completa richiede almeno 12 ore e consente circa due settimane di uso normale.

Nota bene: se il simbolo della batteria non viene visualizzato immediatamente, continuare il caricamento; apparirà dopo 10 – 15 minuti.

- Quando la batteria ricaricabile è bassa, le barre del simbolo corrispondente scompaiono per visualizzare «Bassa carica». Lo spazzolino rallenterà fino a fermarsi. È il momento di ricaricare **Oral-B Triumph**. Quando la batteria è completamente scarica viene visualizzato «Scarico». Per poter usare lo spazzolino per 2 minuti sarà quindi necessaria una carica di 15 minuti.
- Per l'uso quotidiano è possibile lasciare il manico dello spazzolino sulla base in modo da conservare la carica completa. Non c'è rischio di sovraccaricare la batteria.
- Per preservare la massima capacità della batteria ricaricabile, scollegare l'unità di ricarica e utilizzare lo spazzolino normalmente fino al completo scaricamento almeno una volta ogni 6 mesi.

**Oral-B Triumph** è comodo da portare in viaggio dal momento che richiede solo il caricatore compatto SmartPlug ed un adattatore specifico per la ricarica all'estero. La SmartPlug si adatta automaticamente a tutti i tipi di alimentazione.

Le specifiche elettriche sono riportate sulla SmartPlug.

## Personalizzazione di Oral-B Triumph

Prima dell'uso è possibile programmare lo spazzolino in base alle proprie esigenze specifiche. **Oral-B Triumph** è dotato di un'innovativa tecnologia «intelligente» che consente di impostare la lingua e i tempi più adatti alle vostre necessità.



## Selezione della lingua

La lingua standard impostata su **Oral-B Triumph** è l'Inglese. Se si desidera cambiare lingua, procedere come descritto sotto:

Tenere premuto il pulsante di modalità spazzolino (c) fino a che viene visualizzato «English». Premendo brevemente il pulsante acceso/spento (b) è possibile scorrere 13 lingue diverse. Per confermare la lingua desiderata, premere ancora brevemente il pulsante di modalità spazzolino fino ad accedere direttamente al menu di selezione timer.

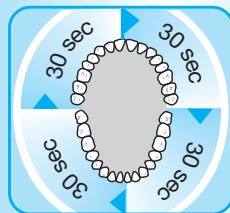
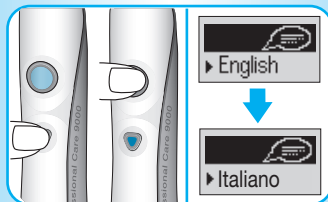
## Selezione del timer

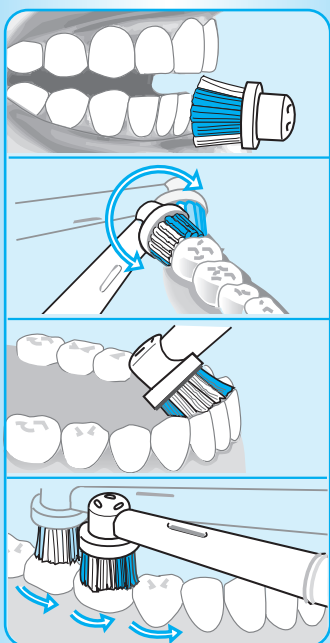
Il «Timer 2 minuti» emette un segnale acustico prolungato allo scadere del tempo d'uso di 2 minuti raccomandato dai dentisti. Il «Timer Professionl.» vi aiuta a trattare in modo uniforme tutti e quattro i quadranti della bocca. Ad intervalli di 30 secondi indica con un breve segnale acustico che è necessario passare al quadrante successivo della bocca; una volta raggiunta la tacca dei due minuti raccomandati segue un segnale acustico prolungato.

Su **Oral-B Triumph** il «Timer Professionl.» è attivato di default. Dopo aver confermato la lingua per passare al «Timer 2 minuti» è sufficiente premere il pulsante on/off e modificare l'impostazione. Successivamente, premere il pulsante della modalità spazzolino per confermare la selezione.

## Uso di Oral-B Triumph

Collegare lo spazzolino Oral-B al manico. È possibile utilizzare qualsiasi tipo di dentifricio. Per evitare schizzi, prima di accendere l'apparecchio appoggiare ai denti la testina.





## Tecnica d'uso dello spazzolino

- passare lentamente la testina da dente a dente
- mantenere la testina sulla posizione per alcuni secondi prima di passare oltre
- oltre ai denti spazzolare anche le gengive, prima l'esterno, quindi l'interno, infine le superfici di masticazione
- non premere troppo forte né strofinare, è sufficiente lasciare che lo spazzolino svolga la propria azione

Per aiutarvi a ottenere risultati ottimali, **Oral-B Triumph** è dotato di una funzione di controllo che garantisce l'applicazione del corretto grado di pressione. Questa caratteristica contribuisce a difendere le gengive da un'azione eccessiva semplificando l'uso dello spazzolino. Se si applica troppa pressione, il movimento oscillante della testina continua, ma la pulsazione viene sospesa. Inoltre, per sottolineare la differenza, si avverte un suono diverso.

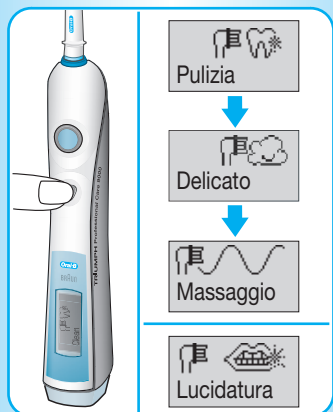
## Modalità spazzolino

**Oral-B Triumph** offre varie modalità spazzolino per le diverse esigenze di igiene orale:

- «Pulizia» – per un'igiene orale eccezionale.
- «Delicato» – per un'igiene delicata ma profonda delle zone sensibili.
- «Massaggio» – stimola delicatamente le gengive.
- «Lucidatura» (solo modello deluxe) – lucida e sbianca in modo naturale; per uso occasionale o per tutti i giorni.

Come cambiare modalità spazzolino:

- **Oral-B Triumph** si avvia automaticamente in modalità «Pulizia» premendo il pulsante acceso/spento.
- Per passare dalla modalità «Pulizia» a «Delicato», premere ancora una volta il pulsante modalità spazzolino.
- Se si desidera passare alla modalità «Massaggio», premere nuovamente il pulsante modalità spazzolino e lasciare che la testina pulsi contro la linea delle gengive.
- Per la modalità «Lucidatura» (solo modello deluxe) l'ideale è utilizzare una testina ProBright. Una volta collegata la ProBright, premere il pulsante acceso/spento e lo spazzolino si avvia automaticamente in modalità «Lucidatura» (vedere «Testine»).
- Per tornare da qualsiasi altra modalità alla modalità «Pulizia», tenere premuto il pulsante modalità spazzolino.
- Per spegnere lo spazzolino premere il pulsante acceso/spento.



Durante l'uso lo SmartDisplay visualizza la modalità selezionata seguita dal tempo attuale. Una volta terminato verrà visualizzato il tempo d'uso totale per 30 secondi prima che il display torni al livello di carica della batteria. Per arrivare direttamente al display del livello di carica della batteria è possibile cancellare il display del tempo spazzolino premendo il pulsante modalità spazzolino.

Nei primi giorni di uso di **Oral-B Triumph** le gengive possono sanguinare leggermente. In generale il fenomeno dovrebbe cessare dopo alcuni giorni. Se dovesse persistere anche trascorse 2 settimane si prega di consultare il proprio dentista o igienista. In caso di denti e gengive sensibili, Oral-B raccomanda l'uso della modalità «Delicato».

### Testine

Le testine Oral-B MicroPulse e ProBright contengono uno «smart chip» che comunica con l'elettronica all'interno del manico dell'**Oral-B Triumph**. Lo «smart chip» lavora per voi, passando automaticamente alla modalità corretta in base alla testina installata. È comunque possibile selezionare altre modalità d'uso per personalizzare il proprio programma di igiene orale.

#### Testina Oral-B MicroPulse

La testina Oral-B MicroPulse è raccomandata per la pulizia profonda di tutti i giorni. È dotata di setole MicroPulse che penetrano in zone tra i denti difficili da raggiungere, rimuovendo delicatamente la placca nascosta. Le setole esterne dello spazzolino circondano ogni dente, garantendo una rimozione totale della placca.

#### Testina ProBright (solo modello deluxe)

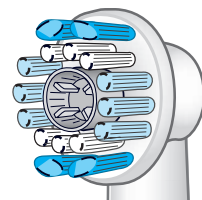
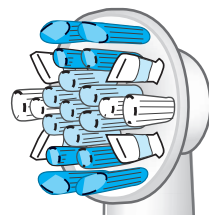
La testina ProBright è stata studiata per lucidare i denti, occasionalmente oppure tutti i giorni. È dotata di una coppa lucidante simile a quella utilizzata dai dentisti per rimuovere macchie di caffè, tè e tabacco per un effetto di estrema luminosità.

**È sconsigliabile utilizzare la testina ProBright o Oral-B MicroPulse in caso di apparecchi ortodontici. Con Oral-B Triumph è possibile utilizzare la testina Oral-B Ortho, studiata specificamente per pulire le zone circostanti apparecchi e mollette.**

**Oral-B Triumph** è dotato di una tecnologia intelligente che segnala quando sostituire la testina per mantenere risultati ottimali. I dentisti ne raccomandano la sostituzione ogni tre mesi. Non appena la testina Oral-B MicroPulse o ProBright supera il periodo d'uso raccomandato, lo SmartDisplay visualizza «Sostituire Spazzolino». Per ottenere risultati di



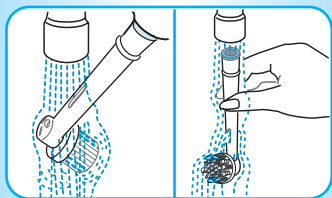
2:00



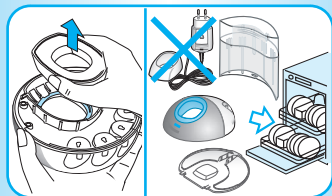
Sostituire  
Spazzolino

pulizia ottimali sostituire con una nuova testina.  
Se prima di ricevere il messaggio «Sostituire Spazzolino» si notasse un'usura inconsueta, provvedere immediatamente alla sostituzione.

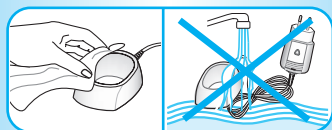
## Raccomandazioni per l'igiene



- Dopo l'uso, risciacquare accuratamente la testina sotto acqua corrente.
- Rimuovere la testina dal manico e pulire separatamente le due parti sotto acqua corrente. Quindi asciugarle con un panno prima di collocare il manico sulla base.



- Prima di pulire l'unità di ricarica assicurarsi di averla smontata. L'anello di carica e la SmartPlug non devono mai essere messi in lavastoviglie; tutte le altre parti (base, piastra base e copertura protettiva) possono invece andare in lavastoviglie.



- Di tanto in tanto è possibile pulire l'anello di carica e la SmartPlug anche con un panno umido. Il caricatore SmartPlug non deve mai essere messo in acqua.

Soggetto a modifica senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



Il presente prodotto contiene batterie ricaricabili. Nell'interesse della salvaguardia ambientale, al termine della vita utile si prega di non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Lo smaltimento può essere realizzato presso un centro di assistenza tecnica Oral-B Braun oppure presso centri di raccolta appositamente predisposti.



## **Garanzia**

Forniamo una garanzia, valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto. Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica, o riparando il prodotto o sostituendo l'intero apparecchio.

Questa garanzia è estesa a tutti i paesi in cui il prodotto è fornito da Braun o da un suo distributore autorizzato.

Questa garanzia non copre: i danni derivanti da uso improprio del prodotto, la normale usura di funzionamento – in particolare delle testine – e difetti marginali che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da persone non autorizzate o con parti non originali Braun.

Per usufruire del servizio durante il periodo di garanzia, portare o spedire il prodotto con la ricevuta d'acquisto (fattura, ricevuta o scontrino fiscale) ad un Centro di Assistenza Braun autorizzato.

## 30 giorni di prova

Raccogliete la sfida! Provate la differenza **Oral-B Triumph!**

**Oral-B Triumph** è lo spazzolino ricaricabile tecnologicamente più avanzato della linea Oral-B che unisce un'igiene eccezionale ad un bianco naturale, alla delicatezza sulle gengive e ad una sensazione di freschezza insuperabile per la vostra bocca.

Non stupisce quindi che Oral-B sia la marca più utilizzata al mondo dai dentisti. Siamo talmente convinti che apprezzerete il nuovo spazzolino **Oral-B Triumph** da offrirvi questa prova gratuita senza impegno.

Provate l'**Oral-B Triumph** per 30 giorni. Se non siete soddisfatti al 100% garantiamo un rimborso completo senza fare domande.

Per un rimborso completo vi preghiamo di restituire il manico, le ricariche e la base accompagnati dallo scontrino d'acquisto originale all'indirizzo specificato sotto.

### Italia:

«Soddisfatti o rimborsati entro 30 giorni»

c/o C.P. nr. 18

20094 Corsico Centro (MI)

### Svizzera:

MS Mailservice AG

Attenzione: «Soddisfatti o rimborsati entro 30 giorni»

Postfach

9029 St. Gallen

Per ulteriori dettagli contattate la nostra helpline (vedi pagina 2), che vi indicherà il centro di assistenza tecnica Oral-B Braun autorizzato più vicino.



## Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε την πιο τεχνολογικά προηγμένη επαναφορτιζόμενη οδοντόβουρτσα της Oral-B. Η **Oral-B® Triumph™** θα σας χαρίσει το εξαιρετικό αποτέλεσμα στοματικής φροντίδας που προσπαθούσατε να αποκτήσετε.

Η **Oral-B Triumph** διαθέτει μια νέα καινοτόμα τεχνολογία βουρτσίσματος των δοντιών που σας χαρίζει καθαρότερα και λευκότερα δόντια, όπως έχει κλινικά αποδειχθεί. \* Η προηγμένη κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B® MicroPulse™ διαθέτει ίνες MicroPulse™ που διεισδύουν απαλά και βαθιά ανάμεσα στα δόντια για ένα εξαιρετικό καθαρισμό της μεσοδοντικής περιοχής. Ο καθαρισμός που παρέχει είναι τόσο εκπληκτικός, ώστε δεν θα πιστεύετε πόσο όμορφα θα νιώθετε για τα δόντια σας.

Η **Oral-B Triumph** συνιστά σημαντικό επίτευγμα στην τεχνολογία βουρτσίσματος, καθώς διαθέτει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- **Τεχνολογία Smart**, ένα διαδραστικό χαρακτηριστικό που σας τροφοδοτεί με στοιχεία ώστε να μεγιστοποιήσετε την απόδοση του βουρτσίσματός σας.
- **Καινοτόμες κεφαλές βουρτσίσματος** με νέα τεχνολογία βουρτσίσματος που προσφέρουν τέλειο καθαρισμό για τα δόντια και εξαιρετική φροντίδα για τα ούλα σας.
- **Διαφορετικοί Τρόποι Βουρτσίσματος** που σας επιτρέπουν να εξατομικεύσετε τη συνήθεια του βουρτσίσματος των δοντιών προκειμένου να την προσαρμόσετε στις συγκεκριμένες ανάγκες σας.
- **Καινοτόμος φορτιστής SmartPlug™** που διευκολύνει τη χρήση της **Oral-B Triumph** όταν ταξιδεύετε.

Η **Oral-B Triumph** δημιουργήθηκε για σας από την Oral-B, την κορυφαία εταιρία στις οδοντόβουρτσες παγκοσμίως και τη μάρκα που οι περισσότεροι οδοντίατροι προτιμούν για προσωπική τους χρήση.

Εάν έχετε οποιασδήποτε ερωτήσεις για τον τρόπο χρήσης της νέας οδοντόβουρτσας **Oral-B Triumph**, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στο [www.oralb.com](http://www.oralb.com) ή επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. σελίδα 2).

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη **Oral-B Triumph**.

Με εκτίμηση,

Bruce Cleverly  
Πρόεδρος της Oral-B

**Smart Technology ... Brilliant Results.™**

\* σε σύγκριση με την κεφαλή FlexiSoft®, την κορυφαία σε πωλήσεις σε όλο τον κόσμο κεφαλή ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας



Η **Oral-B Triumph** σχεδιάστηκε με προσοχή ώστε να προσφέρει σε εσάς και την οικογένειά σας μια νέα και μοναδική εμπειρία βουρτσίσματος, η οποία είναι ασφαλής και αποτελεσματική. Παρόλα αυτά, κατά τη χρήση ηλεκτρικών προϊόντων, πρέπει πάντοτε να λαμβάνονται ορισμένα βασικά μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν από τη χρήση.

### Σημαντικό

- Η **Oral-B Triumph** διαθέτει ένα έξυπνο φις SmartPlug με ενσωματωμένη ηλεκτρική τροφοδοσία. Ιδιαίτερα Χαμηλής Τάσης Ασφαλείας. Μην αλλάξετε ή επεξεργαστείτε οποιοδήποτε εξάρτημά της, διότι σε αυτή την περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ανά τακτά διαστήματα ελέγχετε το SmartPlug για το ενδεχόμενο βλάβης. Η συσκευή που έχει βλάβη ή δεν λειτουργεί δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον. Απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Oral-B Braun.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 3 ετών.
- Αν το προϊόν πέσει, η κεφαλή πρέπει να αντικατασταθεί πριν το προϊόν ξαναχρησιμοποιηθεί ακόμα και αν δεν υπάρχει ορατή ζημιά.

## Περιγραφή της Oral-B Triumph

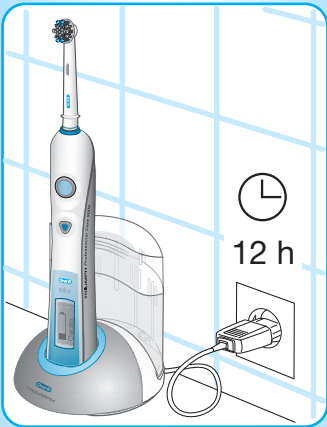
- Κεφαλή βούρτσας Oral-B MicroPulse
- Κουμπί ανοίγμ./κλεισίμ.
- Κουμπί τρόπου βουρτσίσματος
- Λαβή
- Οθόνη SmartDisplay
- Φορτιστής SmartPlug (περιλαμβάνει το δακτύλιο φόρτισης και το φις SmartPlug)
- Πλάκα βάσης
- Σταθμός βάσης
- Προστατευτικό κάλυμμα
- κεφαλή βούρτσας ProBright™ (μόνο στα μοντέλα deluxe)

Μια πρακτική θήκη ταξιδιού (μόνο στα μοντέλα deluxe) περιέχει την λαβή **Oral-B Triumph** και δύο ανταλλακτικές κεφαλές Oral-B (εκτός από τις κεφαλές Oral-B CrossAction Power και Oral-B Sonic Complete).

## Σύνδεση και φόρτιση

Η **Oral-B Triumph** διαθέτει αδιάβροχη λαβή, είναι ηλεκτρολογικά ασφαλής και έχει σχεδιαστεί για χρήση στο μπάνιο.

Για να συναρμολογήσετε το σταθμό βάσης (h) ως μονάδα φόρτισης, πρώτα αφαιρέστε την πλάκα βάσης (g) (①, σελίδα 3). Τοποθετήστε το δακτύλιο φόρτισης στο σταθμό βάσης και ενώστε την πλάκα βάσης όπως απεικονίζεται (② και ③, σελίδα 3). Στη συνέχεια, τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (i) στο πίσω μέρος του σταθμού βάσης (βλ. διάγραμμα ④, σελίδα 3).





- Συνδέστε το φις SmartPlug σε μια πρίζα και τοποθετήστε τη λαβή της οδοντόβουρτσας (d) πάνω στη μονάδα φόρτισης. Εναλλακτικά, η **Oral-B Triumph** μπορεί να φορτιστεί εάν τοποθετήσετε τη λαβή απευθείας στο δακτύλιο φόρτισης ενώ έχετε συνδέσει το φις SmartPlug.

- Στην οθόνη SmartDisplay πρέπει να εμφανίζεται το σύμβολο της μπαταρίας. Η μπαταρία θα απεικονίζεται να γεμίζει ενώ η λαβή φορτίζει και στην οθόνη θα αναγράφεται «Charging» («Φορτίζει»). Όταν η λαβή φορτίσει πλήρως, στην οθόνη SmartDisplay αναγράφεται «Full Charge» («Πλήρης Φόρτιση»). Για την πλήρη φόρτιση της οδοντόβουρτσας απαιτούνται τουλάχιστον 12 ώρες, ενώ μέχρι να αποφορτιστεί, σας επιτρέπει να βουρτσίζετε τακτικά τα δόντια σας για περίπου δύο εβδομάδες.

Σημείωση: Εάν το σύμβολο της μπαταρίας δεν εμφανιστεί αμέσως, συνεχίστε τη φόρτιση. Θα εμφανιστεί σε 10 - 15 λεπτά.

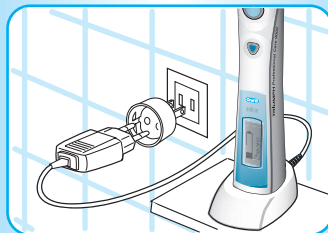
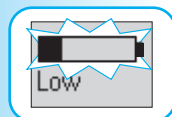
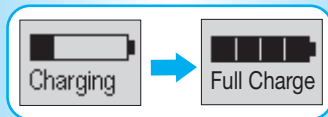
- Όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία βρίσκεται σε χαμηλό επίπεδο, οι ράβδοι του συμβόλου της μπαταρίας θα εξαφανιστούν και θα εμφανιστεί η ένδειξη «Low» («Χαμηλή»). Η οδοντόβουρτσα σας θα επιβραδύνει τη λειτουργία της και στη συνέχεια θα σταματήσει, οπότε πρέπει να επαναφορτίσετε την **Oral-B Triumph**. Όταν η μπαταρία αποφορτιστεί εντελώς, θα εμφανιστεί η ένδειξη «Empty» («Άδεια»). Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να τη φορτίσετε για 15 λεπτά προτού μπορέσετε να τη χρησιμοποιήσετε για ένα βούρτσισμα διάρκειας 2 λεπτών.

- Για την καθημερινή χρήση, η λαβή της οδοντόβουρτσας μπορεί να φυλάσσεται επί της μονάδας φόρτισης για να διατηρεί την πλήρη ισχύ της. Δεν υπάρχει κίνδυνος υπερφόρτισης της μπαταρίας.

- Προκειμένου να διατηρηθεί η μέγιστη απόδοση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, αποσυνδέετε τη μονάδα φόρτισης και αποφορτίζετε πλήρως τη λαβή μέσω της τακτικής χρήσης τουλάχιστον κάθε 6 μήνες.

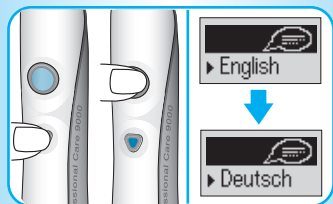
Η **Oral-B Triumph** είναι εξυπηρετική όταν ταξιδεύετε διότι το μόνο που χρειάζεστε είναι ο μικρού μεγέθους φορτιστής SmartPlug και ένας κατάλληλος αντάπτορας ταξιδίου για να την επαναφορτίσετε στο εξωτερικό. Το SmartPlug προσαρμόζεται αυτόματα σε κάθε τάση ανά την υφήλιο.

Για τις ηλεκτρολογικές προδιαγραφές, διαβάστε την ετικέτα στο SmartPlug.



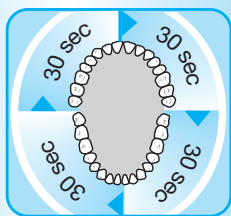
## Εξατομικεύοντας την Oral-B Triumph

Πριν ξεκινήσετε, μπορείτε να προγραμματίσετε την οδοντόβουρτσά σας ώστε να πληροί τις συγκεκριμένες ανάγκες σας. Η **Oral-B Triumph** διαθέτει καινοτόμα Τεχνολογία Smart που σας επιτρέπει να επιλέξετε τη γλώσσα και το χρονόμετρο που σας εξυπηρετεί καλύτερα.



### Επιλέξτε τη γλώσσα σας

Η **Oral-B Triumph** διατίθεται με τα αγγλικά ως προεπιλεγμένη γλώσσα. Εάν επιθυμείτε να μεταβείτε σε άλλη γλώσσα, ακολουθήστε την εξής διαδικασία: Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί του τρόπου βουρτσίσματος (c) έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη «English» («αγγλικά»). Πιέζοντας γρήγορα το κουμπί ανοίγμ./κλεισίμ. (b) μπορείτε να μετακινηθείτε σε 13 γλώσσες. Για να επιβεβαιώσετε τη γλώσσα επιλογής σας, πιέστε γρήγορα το κουμπί του τρόπου βουρτσίσματος ξανά. Αυτό θα σας οδηγήσει, επίσης, στο μενού επιλογής χρονόμετρου.



### Επιλέξτε το χρονόμετρό σας

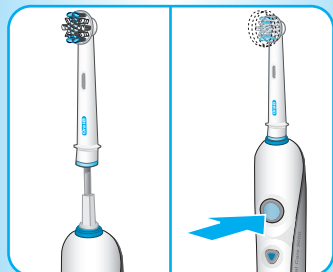
Το «Timer 2 Minute» («Χρονόμετρο 2 Λεπτών») σηματοδοτεί με ένα μεγάλης διάρκειας επαναλαμβανόμενο ήχο πότε ολοκληρώνεται ο συνιστώμενος από τους οδοντιάτρους χρόνος βουρτσίσματος των 2 λεπτών. Το «Timer Professional» («Επαγγελματικό Χρονόμετρο») σας βοηθά να βουρτσίζετε εξίσου και τα τέσσερα τεταρτημόρια του στόματός σας. Σηματοδοτεί με ένα μικρής διάρκειας επαναλαμβανόμενο ήχο κάθε 30 δευτερόλεπτα ότι έφτασε η στιγμή να μετακινηθείτε στο επόμενο τεταρτημόριο του στόματός σας, ενώ ακολουθεί ένας μεγάλης διάρκειας επαναλαμβανόμενος ήχος όταν ολοκληρώνετε το συνιστώμενο βούρτσισμα των δύο λεπτών.



Η **Oral-B Triumph** διατίθεται έχοντας ήδη ενεργοποιημένο το «Επαγγελματικό Χρονόμετρο». Εάν θέλετε να μεταβείτε στο «Χρονόμετρο 2 Λεπτών» αφού επιβεβαιώσατε τη γλώσσα επιλογής, απλώς πιέστε το κουμπί ανοίγμ./κλεισίμ. για να αλλάξετε τη ρύθμιση. Στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί του τρόπου βουρτσίσματος για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

## Χρησιμοποιώντας την Oral-B Triumph

Εφαρμόστε μια κεφαλή βούρτσας Oral-B στη λαβή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε είδος οδοντόπαστας. Για να αποφύγετε τις πιτσιλιές, κατευθύνετε την κεφαλή στα δόντια σας πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.



## Τεχνική βουρτσίσματος

- Κατευθύνετε την κεφαλή της βούρτσας αργά από δόντι σε δόντι.
- Κρατήστε την κεφαλή της βούρτσας σε κάθε δόντι για λίγα δευτερόλεπτα προτού μετακινηθείτε στο επόμενο δόντι.
- Βουρτσίστε τα ούλα όπως και τα δόντια, πρώτα την εξωτερική και ακολούθως την εσωτερική πλευρά και τέλος το πάνω μέρος των δοντιών που χρησιμοποιούμε για να μασάμε τις τροφές.
- Μην πιέζετε πολύ απότομα και μην τρίβετε την περιοχή, απλώς αφήστε τη βούρτσα να κάνει όλη τη δουλειά.

Προκειμένου να σας βοηθήσει να έχετε άριστα αποτελέσματα με το βουρτσισμό, η **Oral-B Triumph** διαθέτει ένα χαρακτηριστικό ελέγχου της πίεσης το οποίο εξασφαλίζει ότι εφαρμόζεται ο κατάλληλος βαθμός πίεσης. Με αυτόν τον τρόπο προστατεύονται τα ούλα από το υπερβολικό βουρτσισμό και η οδοντόβουρτσά σας είναι εύκολη στο χειρισμό. Εάν εφαρμοστεί υπερβολική πίεση, η κίνηση ταλάντωσης της κεφαλής θα συνεχιστεί, αλλά ο παλμός θα σταματήσει. Πέρα από το ότι θα αισθανθείτε την αλλαγή, θα ακούσετε επίσης ένα διαφορετικό ήχο.

## Τρόποι βουρτσίσματος

Η **Oral-B Triumph** προσφέρει διαφορετικούς τρόπους βουρτσίσματος για τις διάφορες ανάγκες στοματικής φροντίδας:

«Καθαρό» («Clean»)

- Εξαιρετικός καθαρισμός του στόματος.

«Απαλό» («Soft»)

- Ήπιος, ωστόσο, ολοκληρωμένος καθαρισμός για τις ευαίσθητες περιοχές.

«Μασάζ» («Massage»)

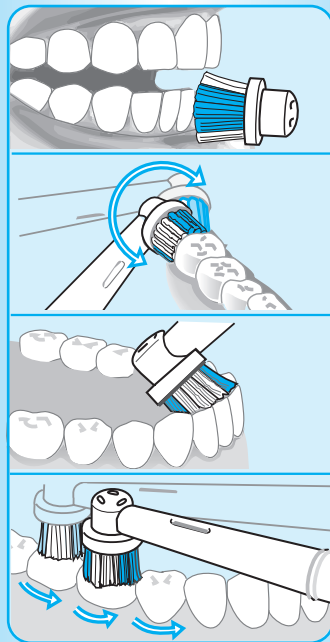
- Ήπια διέγερση των ούλων.

«Γυάλισμα» («Polish») (μόνο στα μοντέλα deluxe)

- Εξαιρετικό γυάλισμα και φυσική λευκότητα των δοντιών για περιστασιακή ή καθημερινή χρήση.

Πώς να αλλάξετε τρόπο βουρτσίσματος:

- Η **Oral-B Triumph** ξεκινά αυτόματα με τον τρόπο βουρτσίσματος «Καθαρό» με το πάτημα του κουμπιού ανοίγμ./κλεισίμ..
- Για να μεταβείτε από το «Καθαρό» στο «Απαλό», πιέστε μία φορά το κουμπί του τρόπου βουρτσίσματος.
- Εάν θέλετε να μεταβείτε στον τρόπο βουρτσίσματος «Μασάζ», πιέστε ξανά το κουμπί του τρόπου βουρτσίσματος και αφήστε την κεφαλή να πάλλεται πάνω στη γραμμή των ούλων σας.
- Ο τρόπος βουρτσίσματος «Γυάλισμα» (μόνο στα μοντέλα deluxe) χρησιμοποιείται κατά προτίμηση με την κεφαλή βούρτσας ProBright. Μόλις εφαρμόσετε την κεφαλή ProBright, πιέστε το κουμπί ανοίγμ./κλεισίμ. και η οδοντόβουρτσά σας θα ξεκινήσει αυτόματα να λειτουργεί στο «Γυάλισμα» (βλ. «Κεφαλές βούρτσας»).





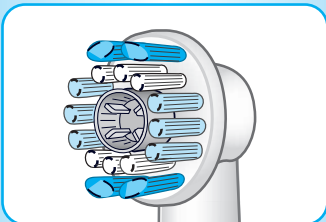
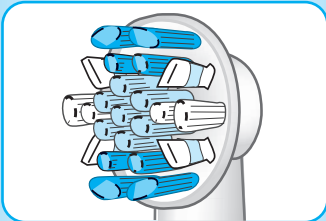
- Για να επιστρέψετε από οποιονδήποτε άλλο τρόπο βουρτσίσματος στο «Καθαρό», πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του τρόπου βουρτσίσματος.
- Για να απενεργοποιήσετε τη βούρτσα σας, πιέστε το κουμπί ανοίγμ./κλεισίμ..

Κατά τη διάρκεια του βουρτσίσματος, στην οθόνη SmartDisplay εμφανίζεται ο τρόπος βουρτσίσματος που επιλέξατε, ακολουθούμενος από τον πραγματικό χρόνο βουρτσίσματός σας. Όταν ολοκληρώσετε το βούρτσισμα, ο συνολικός χρόνος βουρτσίσματος θα εμφανιστεί στην οθόνη για 30 δευτερόλεπτα πριν εμφανιστεί ξανά η ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας. Για να μεταβείτε απευθείας στην ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας, σβήστε από την οθόνη την ένδειξη του χρόνου βουρτσίσματος πατώντας το κουμπί του τρόπου βουρτσίσματος.

Κατά τις πρώτες ημέρες χρήσης της **Oral-B Triumph**, ίσως τα ούλα σας ματώσουν ελαφρά, κάτι που σε γενικές γραμμές θα πρέπει να σταματήσει μετά από λίγες ημέρες. Εάν συνεχίζεται μετά από δύο εβδομάδες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρο ή το σύμβουλο υγιεινής σας. Εάν έχετε ευαίσθητα δόντια και ούλα, η Oral-B σας συνιστά τη χρήση του τρόπου βουρτσίσματος «Απαλό».

### Κεφαλές βούρτσας

Οι κεφαλές βούρτσας Oral-B MicroPulse και ProBright περιέχουν ένα «έξυπνο τσιπ» που επικοινωνεί με τα ηλεκτρονικά στο εσωτερικό της λαβής της **Oral-B Triumph**. Το «έξυπνο τσιπ» δουλεύει για εσάς, μεταβαίνοντας αυτόματα στον κατάλληλο τρόπο βουρτσίσματος σε σχέση με την κεφαλή που εφαρμόσατε. Παρόλα αυτά, μπορείτε να επιλέξετε άλλους τρόπους βουρτσίσματος για να εξατομικεύσετε το σύνθηες βούρτσισμα των δοντιών σας.



### Κεφαλή Oral-B MicroPulse

Η κεφαλή Oral-B MicroPulse συνιστάται για τον καθημερινό βαθύ καθαρισμό. Διαθέτει ίνες MicroPulse που φτάνουν βαθιά στις απρόσιτες περιοχές ανάμεσα στα δόντια σας, αφαιρώντας απαλά την κρυμμένη πλάκα. Οι εξώτερες ίνες της κεφαλής περιβάλλουν κάθε δόντι παρέχοντας εκπληκτική και καθολική αφαίρεση της πλάκας.

### Κεφαλή ProBright (μόνο στα μοντέλα deluxe)

Η κεφαλή ProBright χρησιμοποιείται για το περιστασιακό ή καθημερινό γυάλισμα των δοντιών. Διαθέτει ένα εξάρτημα για το γυάλισμα εμπνευσμένο από την οδοντιατρική για να αφαιρεί κηλίδες από καφέ, τσάι και καπνό παρέχοντας αποτελεσματική λάμψη.

**Δεν συστήνουμε τη χρήση των κεφαλών ProBright ή Oral-B MicroPulse εάν φοράτε σιδεράκια. Η κεφαλή Oral-B Ortho είναι ειδικά σχεδιασμένη για να καθαρίζει την περιοχή γύρω από τα σιδεράκια και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την Oral-B Triumph.**

Η **Oral-B Triumph** διαθέτει Τεχνολογία Smart που σας υπενθυμίζει πότε πρέπει να αντικαθιστάτε την κεφαλή της βούρτσας σας για να έχετε άψογο αποτέλεσμα. Οι οδοντίατροι συνιστούν την αλλαγή της κεφαλής κάθε τρεις μήνες. Όταν η κεφαλή Oral-B MicroPulse ή ProBright υπερβεί τη συνιστώμενη χρήση, στην οθόνη SmartDisplay εμφανίζεται η ένδειξη «Replace Brushhead» («Αντικατάσταση Κεφαλής»). Αντικαταστήστε τη με μια νέα κεφαλή για να έχετε άψογο αποτέλεσμα στο βούρτσισμα. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ασυνήθιστη φθορά πριν εμφανιστεί το μήνυμα «Replace Brushhead» («Αντικατάσταση Κεφαλής»), αντικαταστήστε αμέσως την κεφαλή της βούρτσας σας.

## Οδηγίες για τον καθαρισμό της βούρτσας

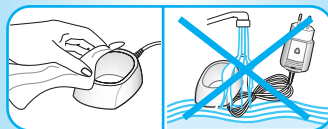
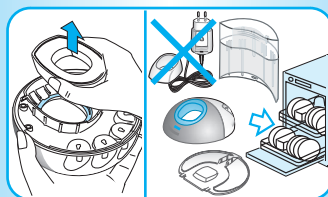
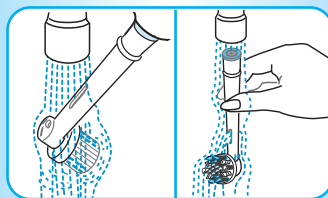
- Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε καλά την κεφαλή της βούρτσας με νερό της βρύσης.
- Απομακρύνετε την κεφαλή από τη λαβή και καθαρίστε τα δυο μέρη χωριστά με νερό της βρύσης. Στη συνέχεια, σκουπίστε και στεγνώστε τα πριν τοποθετήσετε τη λαβή στη μονάδα φόρτισης.
- Πριν καθαρίσετε τη μονάδα φόρτισής σας, βεβαιωθείτε πρώτα ότι την αποσυναρμολογήσατε. Ο δακτύλιος φόρτισης και το φις SmartPlug δεν πρέπει ποτέ να μπαίνουν στο πλυντήριο πιάτων. Ωστόσο, όλα τα άλλα εξαρτήματα (σταθμός βάσης, πλάκα βάσης και προστατευτικό κάλυμμα) μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
- Περιστασιακά, μπορείτε επίσης να καθαρίσετε το δακτύλιο φόρτισης και το φις SmartPlug με ένα υγρό πανί. Ο φορτιστής SmartPlug δεν θα πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με νερό.

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 89/336/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 73/23/ΕΟΚ.



Replace  
Brushhead



Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Προκειμένου να προστατεύσουμε το περιβάλλον, σας παρακαλούμε να μην απορρίψετε το προϊόν με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η απόρριψη μπορεί να γίνεται σε ένα Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Oral-B Braun ή στα κατάλληλα σημεία περισυλλογής που υπάρχουν στη χώρα σας.



### **Εγγύηση**

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 210 9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

# Η Πρόκληση των Τριάντα Ημερών

Δεχθείτε την πρόκληση! Ζήστε τη διαφορά στο βούρτσισμα με την **Oral-B Triumph**!

Η **Oral-B Triumph** είναι η πιο τεχνολογικά προηγμένη επαναφορτιζόμενη οδοντόβουρτσα της Oral-B για τον εξαιρετικό καθαρισμό, τη φυσική λευκότητα των δοντιών, τη φροντίδα των ούλων και τη φρεσκάδα του στόματός σας.

Επομένως, δεν είναι περίεργο που οι περισσότεροι οδοντίατροι παγκοσμίως χρησιμοποιούν την Oral-B για την προσωπική τους χρήση. Μάλιστα, είμαστε τόσο σίγουροι ότι θα ξετρελαθείτε με τη νέα οδοντόβουρτσα σας **Oral-B Triumph** ώστε κάνουμε μια προσφορά χωρίς κανένα ρίσκο για σας.

Δοκιμάστε την **Oral-B Triumph** για 30 ημέρες. Εάν δεν μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι, θα σας επιστραφεί ολόκληρο το ποσό της αγοράς σας, χωρίς καμία ερώτηση. Σας το εγγυόμαστε.

Για την πλήρη επιστροφή του ποσού της αγοράς σας, επιστρέψτε τη λαβή, τα εναλλασσόμενα εξαρτήματα και τη μονάδα φόρτισης με το πρωτότυπο της ταμειακής σας απόδειξης στην ακόλουθη διεύθυνση.

Ελλάς:  
Berson Σαραφίδης ΑΕ  
Αγαμέμνωνος 47, 176 75  
Καλλιθέα

Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησής μας (βλ. σελίδα 2) για να σας παραπέμψουν στο πλησιέστερο σε εσάς Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Oral-B Braun.

